

ГРИГОРІЙ СКОВОРОДА

БРАНЬ
Архистратига Михайла со Сатаною
о сем:
Лёгко быть Благим

Текст взято з видання:

Сковорода Григорій. Повна академічна збірка творів / За редакцією проф. Леоніда Ушкалова. – Харків–Едмонтон–Торонто: Майдан; Видавництво Канадського Інституту Українських Студій, 2011. – 829 - 871 с.
ISBN 978-966-372-330-3

БРАНЬ
Архистратіа Михайла со Сатаною
о сем:
Лёгко быть Благим
Написанна в 1783-м Лѣтъ.

Возлюбленный Друже Михайле!

Прійми от мене и сію Книжечку в Дар тебѣ, Именем Твоего же тезоименита печатлѣнную. Аще Имя Михайлово прійл еси, прійми и Сѣрдце Его², воспѣвая из Книги Царственныхъ Пѣснь оную: “Сѣрдце мое твоим, Твое же есть моим”³.

В то Врѣмя, о Михайле! сущій еси Друг Хранителю твоему Михайлу, единосердечно восклицая:

“Кто яко Бог?”⁴

Я сію Книжечку начал в Бурлѹках⁵. Кончил в Бабаях⁶.

Не орю ўбо, ни сѣю, ни Куплю дѣю, ни воинствую. Отвергаю же всякую Житѣйскую Печаль. Что ўбо дѣю? Се Что!

“Всегда благословяще Господа, поем Воскресение его”⁷.

Се моя Дѣжа и Надѣжа! Чтѣ ли ўбо есть Воскресение? Воскресение есть вся Земля Израїлева. Прямо сказать, весь Библичный Мырик. Новая и Древняя Ёва. В сей Землищѣ спаше Іаков с Покѣем. Како же не с Покѣем? Самый Камень был ему вмѣсто Подушки⁸. Самая Жѣстость была ему Мягкостію Тамо, Гдѣ по нем Самѣон нашѣл Сѣты⁹.

Ей глаголю! Обрѣтох и аз. ТАМО и сам я покоюся, наслаждаюся, веселюся. Пою со Мароном: Deus nobis haec Otia fecit¹⁰.

“Бог нам сіе Празденство даровал”.

Паче же пою с моим Давидом: “Аз уснѹх, и спях, и востах”¹¹.

И с моим Исаією: “Покѣй нам дал Бог на ГОРѣ сей”¹².

Не знаю, Чтѣ то разумѣет Плутарх чрез свою Надѣжду (нарицаемую у его) Піндарскую¹³. Он её творит Доилищею Стѣрцам. Сіе же вѣм воистину, яко Стѣрцы Оныи Соломоновы:

“Внѣц Хвалы, Стѣрость...”¹⁴ и прѣтчая, –

кормятся, сосуще Сосца двоих Матерей и Безневѣстных Невѣст¹⁵: Праматери Ёвы и Матери Маріам, якоже ест писанно:

“Сосаща Мед из Каменя”¹⁶ и “Тамо дам тебѣ Сосца моя”¹⁷.

Речеши, почтѣ ўбо не всѣ в сей Земелькѣ наслаждаются, но алчут, рѣщут и кленѹт её? ОТВѢТ: Того ради, яко сія Земличка имѣет Двѣ ЧАСТИ. Дѣльную и Гѣрнюю, Здѣшнюю и Тамошнюю, Прокляту и Благословенну, Бѣсовску и Господню, аки два Сосца и два Источники. “Изыйде Іаков от Студ[енца] Клятвеннаго”¹⁸. Внял ли еси¹⁹? “и иде в Харран”²⁰. Внял ли еси²¹? “и обрѣте Мѣсто”²². Внял ли? “и спа ТАМО”²³. Внял ли еси²⁴? Аще бы равная Мѣста, не бы искал втораго и не шел бы от Здѣ. Не всѣ и Исаіа: не точію, –

рече, – в Землѣ сей, но на Горѣ ея²⁵. ТАМО! Речеши, Кто ўбо благоу Часть избирает? Отвѣт: Сего ўбо ради сія Книжечка изводит на Поднебесный Позор два Сердца: Ангелское и Сатанское, борющаяся между собою. Сіа два Царства в каждом Человѣкѣ дѣют вѣчную Борбу. Егда же Чистое Сердце одолѣло Злобную Бѣзду, тогда Врата Адова сокрушаются²⁶. Рѣшатся Плѣнники. Открывается Путь на оную Воскрѣсшую из Бездн Гору: “Кто взыйдет на Гору Господню?”²⁷

Каѣ же СЛАСТЬ и Утѣха на Горѣ той? Возвѣсти нам, о Исаіе! “Покій даст Бог на Горѣ сей”²⁸. О доволѣно! Еще ли Что то? “Испіют (де) Винѣ. Испіют Радость на Горѣ сей”²⁹. О предоволѣно! “Помажутся (де) Мѣром на Горѣ сей”³⁰. О предоволѣно доволѣно! Се гдѣ наш Іаков покоился! “И спа ТАМО”³¹. Спа в Харранѣ. Во Градѣ Любви спа.

“ТАМО ДАМ ТЕБѢ СОСЦА МОЯ”³².

Видиши ли, Возлюбленне Михайле? Се гдѣ покійтся Друг твой! Старец Варсава Даніил Мѣин-Гард³³. Амѣнь!

Іюня 19-го, 1788-го Годѣ.

Главизна Творенія

*

“Убіет Дракона, сущаго в Мѣри”. Исаіа³⁴.

*

“Како спаде Денница!”³⁵

*

“Кленущу Нечестивому Сатанѣ, сам кленет свою Душу”. Сирах³⁶.

*

“Дондеже День озарит, и Денница возсияет в Сердцах ваших”. Петр³⁷.

БОРБА и ПРЯ о Том: Претрудно быть злым.

Легко быть благим.

Возлетѣвъ Нетопырскими Крылами Сатанѣ из преисподних в Горняя, остановился на Предѣлах Атмосферы^а. Узрѣвъ же Нощным Оком Лучезарный Оный Дом:

“ПРЕМУДРОСТЬ созда себѣ ДОМ

И утверди Пирамид^б семь”³⁸, – Адским Рыком, аки Громом, возревѣл так:

^а Атмосфера – Слово Ёллинское⁽¹⁾: значит Земнаго Клѣва въздушну Околичность, простѣрту дотолѣ, доколѣ восходят Пары, или Атомы. Яснѣе сказать: доколѣ Облаки восходят. Мѣщеніе Пѣрунам и Молніям.

^б Слово Ёллинское⁽²⁾. Значит Горнія Кѣмнаты и Обители, воздвигнутыя по Образу Головы Сахарныя или Пламени. Вообще, Горнее Жилище. Ёллински: Піргос⁽³⁾, Римски: Turgis. Турецки: Колончак⁽⁴⁾, Пѣлски: Вѣжа⁽⁵⁾. По-здѣшнему: Башня, Тѣрем. Как при Кіркѣ Колоколня, так они при Домѣх. Славѣнски: Столп. “В Столпѣ Облачнѣ Глаголаше к ним”⁽⁶⁾. “Буди же Мир в Силѣ твоей, и Обиліе в Столпѣх твоих”⁽⁷⁾.

“К Чему сей Дом сотворён?”

На сей Трус Бурен, Сребровидными, со златым Междораміем, Крилами, аки Орёл на Лов, низпускаясь, Михайл возопіл:

О Врѣже Божій³⁹! Почто ты здѣ? И что тебѣ здѣ⁴⁰? Древле отрыгнул еси предо мною хулу на Мойсеево Тѣло^а. Нынѣ той же яд изблеваешь на Дом Божій. Кто, яко Бог⁴¹? И что добро, и толь красно, яко Дом Его? Да запретит тебѣ Господь мой⁴², емуже предстою днесь⁴³!..

САТАНА. Не подобает небесных Воинств Архистратіѹ^б быть сварливу, но тиху, кротку и...

МИХАЙЛ. О Змій! Умягчил еси словеса твоя, паче Елѣя, и та суть стрѣлы⁴⁴. Нѣсть твое разумѣти, что благовременный Гнѣв есть то Любовь Божія, а что безвременная Милость есть то твое Сердце.

САТАНА. Се странную Пѣснь воспѣл еси!

МИХ[АИЛ]. Странная убо, новая и преславная воспѣвают небесныя Силы во Градѣ Божіем⁴⁵. Сія есть Истина.

САТ[АНА]^в. Силы же преисподнія что ли поют?

МИХ[АИЛ]. Силы твоя поют подлое, мірское, мерзкое. Сказать же Петровым в «Дѣянїях» Слово^г (Commune, Κοινόν, Coenum)⁴⁶. Просто сказать, грязь рыночную и, обвиняющую Іезекїилевскій оный Оприсно́к⁴⁷, Моты́лу^а.

САТАНА. Ха! ха! хе! Странное поют Силы небесныя...

МИХ[АИЛ]. О ругатель! к чему сей пѣснь Смѣх твой? Не таится же предо мною Лукавство твое. Наричая странною, тайно клеветещь небесную Славу и Догматы Ея, воздай Ей мнѣмое тобою Неблаголѣпіе и Непреподобіе, просто рѣкши: вздор.

САТАНА. Нынѣ убо не обыну́ясь провѣщѣл еси вину́, чесоради преисподнее житѣльство в тысячу крат многолюднѣе паче вашего Небеснаго?

МИХАЙЛ. И лжешь, и темнорѣчишь. Открой, аще можешь, откровеннѣе Сердца твоего Бѣздну.

^а Сія Хула воспомина́ется в Посланіи Святаго Апостола Іуды⁽⁸⁾.

^б Архистратіѹ⁽⁹⁾. Славѣнски Пѣрвоуево́да. Сирѣчь над Вождѣми Вожд.

^в Сатан – Слово Еврейское. Славѣнски – Супостѣт.

^г Воззри на Историю о Корниліи Сѣтницѣ в Дѣянїях⁽¹⁰⁾. Там Петр говорит: “Господи! никѣлиже Скверно вни́де во Уста́ моя”⁽¹¹⁾; в Ёллинском же лежит: Κοινόν, Римски – Commune, Славѣнски – Общее. Все бо то Скверное есть, Что Общее Мѣру, сирѣчь Многим. Отсю́ду и Римляне именуют Блѣто Coenum. Сей Глас есть Ёллинскій: Κοινόν, сїесть Общее. Мырскія Дѹмы есть то блѣто, гдѣ Гергесїнскїи Вѣпры потопляются, в нихже Бог Мѣра сего, сирѣчь Сатана, ослѣпил Рѣзумы, якоже толкует Златоуст сїи Пѣвловы Слова: “Бог Мѣра сего...”⁽¹²⁾.

^а Моты́ла есть Вѣтхославѣнское Слово. Римски – Excrementum.

САТАНА. О Апокалипта^а! Странность в Дóгматах, Стропóтность в Пути, Трудность в Дѣлѣ, сей есть троерóдный Источник пустыни вашей небéсныя.

МИХ[АИЛ]. Не можно ли хоть мало откровеннѣе?

САТАНА. Претрудно быть жителем небесным. Внял ли еси⁴⁸? Се вина! опустошившая небеса ваша.

МИХАЙЛ. Откуда сей Камень? и кто его положил во Основаніе?

САТ[АНА]. Се Аз глаголю! Претрудно быть, и бысть Тако.

МИХ[АИЛ]. Ты ли еси Творец Дóгмата сего?

САТ[АНА]. Сей Дóгмат есть несокрушіймый Адамант.

МИХАЙЛ. “Воньми небо! и внуши Земле!..”⁴⁹

Услышите и преисподняя! Кая есть большая на Господа Вседержителя хула и клевета, паче сея? Се удища, всѣх уловляющая! Се Ключ, всѣм врата Адова отверзающій! Се соблазнъ всѣм путь на небеса оскорбляющая! О украшенная грóбница Царская! пóлна мертвых костей и праха⁵⁰, Міре Блядослóвный!

Прелщаешь стáрых, младыя и дѣти.

Вяжешь в прѣлести, аки птенцы в сѣти.

Весь Мір дышет Его духом. Он есть сердце Міру. Сердце нечистое, Сердце плотское. Се Богомерзкая Троица! Сатана, плоть, Мір⁵¹. Кто даст мнѣ Меч Божій? Да прободу сего Мадіанита^б, любодѣйствующаго со Блудницею и Любодѣйницею Міра сего⁵², и обличу срамоту Ея.

И подъяв Михайл молніевідное Копіе, поразил Адамантовым востреѣм Сатану в самое сердце Его, и повѣрже Его во облак вечерній. Он же, падая стремглав, воскликáл: “Ура! Ура! побѣдих! побѣдих!” Из-среди же óблака возревѣл: “О! О! Апокалипта! Призови небо и Зѣмлю во свидѣтели⁵³, аз же тебѣ не покорюся, да́же до сего́ есмь тверд в сем моем Дóгматѣ”.

МИХАИЛ. О Нетопыр! Горе тебѣ! творящему Свѣт тмою, тму же Свѣтом, нарицающему сладкое горким, легкое же бременем⁵⁴.

САТАНА. Нѣсть ли писано: “Нужное есть Царствіе Божіе?..”⁵⁵

МИХАЙЛ. Онѣмѣй, Псе лживый!

САТАНА. И не Нүжницы ли восхища́ют Óное?..

МИХАИЛ. Лай! лай! нынѣ, Псе, издалеча на Сóлнце... Господи Боже мой! Правда твоя, яко Полудень⁵⁶. Кто, якоже Ты⁵⁷? Ты сам Дракону сему Чѣлюсти Его, всѣх пожирающія, загради на Едін токмо ДЕНЬ твой, иже есть яко ты́сяща лѣт⁵⁸. Аминь!

На сей шум и рев, аки Еродіевы Птенцы^в слѣта́ют со гнѣзда к Ма́терѣ своей, попрáвшей Змія⁵⁹, он же под ногами Ея вѣтсѣя, развива́ется, так

^а Апокалипта есть Ёллинское Имя⁽¹³⁾. Значит Славенски: Откровитель. Сим Словом Тайно ругается Михаилу, яко Откровителю Таин Божіих. Сатана же Любит Помрачать. Дабы никто не видѣл Безвѣстных и Тайных Премудрости Божіа.

^б Мадіанита. Сіе Слово отыгáет Священную Истóрію о Финее́сѣ, кото́рый Израилтянина, любодѣйствующаго со Мадіаніткою, пронзил обоихъ сквозь⁽¹⁴⁾.

^в Слово Ёллинское. “Ерос значит Желаніе. Зеус значит Юпитер, или Дій. Отсю́ду Имя Еродій⁽¹⁵⁾, Славенски – Боголюбный. Ина́че сія Птица нарица́ется Пеларгос⁽¹⁶⁾, Римски – Сісópиа, Пóлски – Вóсiаn, у нас – Гáйстер. Она́ гнѣздится на Кірках, на Ба́шнях, на

низлетѣли к Михайлу Гавріѣл, Рафаѣл, Уріѣл и Варахїѣл⁶⁰. Михайл же, аки Боголюбивый Еродїй, терзает и попирает Домашняго врага, воздая Благодать ДОМУ Владыкѣ, дозволившему на седмй Башнях, надзирающих Премудрый Дом Его⁶¹, возгнѣздїтися Птицам, по Писанїю:

“Коль возлюбл[енна] Селенїя твоя!...”⁶²

“Птица обрѣте себѣ Храмину”⁶³.

“Тамо Птицы возгнѣздятся,

Еродїево жилище предводителствует ими”⁶⁴.

“Блаженны живущїи в Дому твоём...”⁶⁵

БЕСѢДА

АНГЕЛСКАЯ,

о клеветѣ Дїаволской, и о Кознех,
отводящих от истиннаго утѣшенїя.

*

Небеснїи Архивоїны возсѣли на Радугѣ, Михайл же так повел слово.
“Нѣсть наша Брань противу Крови и Плоти, но...”⁶⁶

Сердце челоуѣку есть не-ограниченная Бездна. Она есть то, что воздух, плавающїя Планеты носящїй. Сїя бездна если темна и не собылось на ней:
“Просвѣщаеши тму мою”⁶⁷.

“Бог, рекїй из тмы Свѣту возсїяти,

иже и возсїя в Сердцах наших...”⁶⁸, –

тогда она бывает Адом, сирѣчь темницею, и исполняется, аки ночных птиц, мрачных мечт и привидѣній. Нощный Орел^а, Царь и Отец всѣм протчїим, есть Сатана.

Сїи пустыя мечты суть то Злыи Духи, а злыи Духи суть то злыя Мысли, злыя же мысли суть мысли плотскїя, владѣющїя Мїром. И сїе-то написано:

“К Міродержителям тмы вѣка сего”⁶⁹,

сирѣчь Брань наша противу злых Духов, Державу имущих над непросвѣщенным Мїром и над всею Смѣсью Беззаконников.

Что же далѣе? Началом Вертоградных плодов суть сѣмена. Сѣменами же злых дѣл суть злыя Мысли. Сїе же то и написано:

“К началам и ко Властем...”

К духовом Злобы поднебесным”⁷⁰.

высочайших Мѣстах, Остнах и Шпицах. Друг Людям. Враг Змїям и Буфонам. Родителей кормит и носит в Старости. Отсюду у Ёллин Слово – *Ἀντιπαραρρεῖν*⁽¹⁷⁾, сирѣчь возблаговѣвать. Образует благочестивую Душу, любящую Бога и Ближняго. Образует и Богослова, высоко возгнѣздившагося Онаго: “Вѣм ЧЕЛОВѢКА...”⁽¹⁸⁾.

^а Нощный Орел, просто сказать: Пугач. Вражда ему есть непримиримая со Днѣвным Орлом. Можно обоих уловить на борьбѣ, толь упорно борются.

Поднебёсныи Дѹхи Злобы суть Мѣчты плотскаго, скѣтскаго и Звѣрскаго Сѣрдца, коему Очи бодѣтъ острый сей ПРАВДЫ БОЖІЯ МѢЧ:

“Сатанѣ! не мыслиши, яже суть Божія, но яже человѣческая”⁷¹.

Любѣзная моя Братія! Видите? коль по всей Вселѣннѣй разсѣял Сатанѣ сѣмена своя!

От Его рѣда сѣменъ суть и сїи Блядословныя Сирѣнскія^a и Блядогласныя Пѣсенки:

Жестокъ и горокъ трудъ:

Быть Жителемъ небесъ.

Весѣл и глѣдокъ путь:

Жить, какъ живѣтъ Мїръ весь.

И паки:

Святыня страждетъ безъ Утѣхъ.

А Злость вездѣ свой зритъ Успѣхъ.

Какая польза быть святымъ?

Жизнь удачнѣе всѣмъ Злымъ.

Сихъ усажденныхъ своихъ водъ Хлябы изблеваю⁷², Ангелское Око ваше остро провидитъ, коль Хитро погасилъ во всѣхъ сердцахъ Божественный онъ Огонь:

“Кто дастъ мнѣ Крилъ?... И полечу и почию”⁷³.

“Крѣпка, яко смерть, ЛЮБОВЬ.

Крилы Ея, Крилы Огня...”⁷⁴ “Кто ны разлучитъ отъ Любви Божіей?”⁷⁵

“Согрѣя сердце мое, и въ поученіи

моёмъ разгорится ОГОНЬ”⁷⁶.

Василисковымъ убо ядомъ надхненъ Мїръ, глухъ, аки Аспидъ, и студѣнъ, аки Ледъ, сотворился къ Матерѣ нашей, ко Премудрости Божіей, согрѣвающей насъ въ нѣдрѣ своемъ и утѣшающей.

“Сыне! Аще поспиши, сладостно поспиши.

Аще пойдѣши, безбоязненъ будѣши, и Радость

будетъ на всѣхъ путехъ твоихъ”⁷⁷.

Сего ради нѣсть дивно, яко всѣ уклонишася въкупѣ. Не сладокъ БОГъ, и нѣсть БОГъ есть тождѣ^b. Растлѣша и Омерзѣшася въ самыхъ Началахъ и сѣменахъ своихъ⁷⁸, въ самомъ коренѣ сѣрдца своего. Кто можетъ поднять на пути Злато или Бѣсеръ, мнящій быть нѣчтось безполѣзное? Кїй Тетервакъ не дерзнѣтъ вскочить въ сѣть, почитая Рогомъ изобилїя⁷⁹? Кїй Агнецъ не устрашитъ Матери, творящій Еѣ волкомъ, и не прилпнѣтъ къ волку, творящій его Матерью⁸⁰? Не вините Мїра. Не виненъ сей мертвецъ. Отнятъ сему плѣннику

^a Сирѣна. Σειρήν – слово Ёллинское, значитъ – Путо, Окѣвы. Такъ назывѣется Уродъ Морскїй со прелѣстнымъ Дѣвичїимъ Лицемъ. Онъ такъ Пророками вымышленъ, какъ Змїй седмiglавный. Образуетъ Прелести Мырскїя.

^b Весь Мїръ тако мнитъ, яко Заповѣди Божїя суть тяжки и Горки, и Безполѣзны. Сїѣ Тѣ же есть, что сказать: не сладокъ и Дуренъ Богъ. А думать, яко не сладокъ и Дуренъ Богъ есть Тѣ же, Что: “Рече безуменъ въ Сѣрдцѣ своемъ: Нѣсть БОГЪ”⁽¹⁹⁾.

Кура́ж. Избодѣнно О́ко. Прегражден Путь. Связа́ла вѣчными У́зами Тута́ сердце Его.

Ка́я тута́? Когда́ что любля́т и желаютъ Мысли, тогда́ и плотя́ное Сердце́ внутрь нас распростра́няется, раздува́ется, ра́дуется^а, во время́ же огнуше́нія – стѣсняется, жме́тся, ту́жит, аки недужный, отвращается от пи́щы и Уста́ сжима́ет⁸¹. Сатана́, погаси́в Огнь Божества́ в ми́рскомъ се́рдцѣ, связа́л ту́го Туго́ю, дабы́ оно́ вѣчно гнуша́лось Ца́рствіемъ Бо́жіимъ и во вѣк не разрѣши́лось ко Обрѣ́тѣнію́ Его, дабы́ не воспѣ́ло побѣ́дныя оны́я Пѣ́сни: “Сѣ́ть сокруши́ся...”⁸²

“Путь Заповѣ́дей твои́х текѡ́х, егда́ разшири́л еси́ сердце́ мое”⁸³.

“Жела́ет и сконча́вается ду́ша моя...”

Сердце́ мое и плоть моя́ возрадова́стася...”⁸⁴

И когда́ пишется: “Да́ возвесели́тся сердце́ мое...”⁸⁵, сіе́ значит: да́ закура́жится. “Отверже́ся утѣ́шиться Ду́ша моя...”⁸⁶, значит: не́ пріе́млет Кура́жа́ и Желані́я. Отнять Кура́ж, а навестъ Ужа́с есть то́ стѣснить, затвори́ть и связа́ть Ду́шу, дабы́ она́ не весели́лася, но ту́жила в благо́м дѣ́лѣ. Сіа́ есть преста́шная оби́да, плѣ́нь и уби́йство – растли́ть челове́ка в самы́х мысля́х и в се́рдцѣ́ его, аки́ в сѣ́менахъ и в Ко́ренѣ́ его, какъ напи́сано:

“Растли́ша и омерзѣ́шася в нача́ніи́х свои́х”⁸⁷, сирѣ́чь в гла́вностяхъ: подобны́ Колесни́чному или́ Корабѣ́льному Бѣ́сноватому́ Управі́телю. Не́ ви́нен убо́ мертвецъ, ви́нен челове́коуби́йца. Ми́р есть Орѣ́х, че́рвомъ растли́н, слѣ́пецъ безъ О́чей и во́жда, Медвѣ́дь, влеко́м за но́здри своя́, Рабъ Сатана́, плѣ́нникъ Діа́волу, Льви́на Огра́да. Ка́я Огра́да? Послу́шаемъ Притчы́.

Льви́на Огра́да

*

Левъ дрѣ́мающую́ Дубра́ву со де́брями́ Ея́ огражда́ет, давъ́ Ей́ одни́ врата́, гдѣ́ и самъ́ близъ́ обита́ет в Та́инѣ́. Огражда́ет же́ не стѣ́ною и рвомъ, но́ своимъ́ слѣ́домъ. Какъ́ только́ гла́ден, такъ́ возревѣ́л. Звѣ́ри, вострепета́в, ищутъ́ спасе́нія и, прите́къ ко́ Спаси́тельнымъ́ Стезя́м, отска́киваютъ́ воспы́ть от Льви́наго́ слѣ́да, ды́шущаго́ в чу́ства ихъ́ нестерпи́мымъ́ Ужа́сомъ и прегради́вшаго́ Путь. Убо́явше́ся убо́ тамо́, идѣ́же не́ бѣ́ страх⁸⁸, ищутъ́ безопасны́я Стези́ потоло́в, поко́ль прибли́жатся́ ко́ Врата́мъ, гдѣ́ нѣ́сть подлинно́́ слѣ́да́ и нечувстві́теленъ́ правди́вый Ужа́с. Зде́ уловля́ются. Вотъ́ Врата́́ Адова́! Зде́́ всему́́ Ми́ру́ Исхо́дъ и Кончи́на. Сатана́́ “ловитъ́, яко́́ Левъ, во́

^а Сло́во сіе́ (Ра́дость) роди́лось отсѡ́ду, что́ раздува́ется тогда́, когда́́ Что́ случи́ся по́ Желані́ю, стѣсняется́ же́ в проти́вномъ́ Случа́ѣ́ Се́рдце. Отсѡ́ду роди́лось Сло́во (Тута́)⁽²⁰⁾. Отсѡ́ду Па́вел:

“Распростра́нилось́ Се́рдце́ мое́ к ва́м, о́ Коринѡ́яне!..

не́ тѣ́сно́ вмѣ́щаете́ся”⁽²¹⁾.

Сей-то́ есть́ исти́нный́ Смѣ́х: non Dentes nudare, non Ore ringi, sed Corde ridere⁽²²⁾, какъ́ сме́ется́ нашъ́ Исаа́къ О́ный: “Возрадов[ася́] Ду́хомъ́ ИИСУС...”⁽²³⁾.

Оградѣ Своей”⁸⁹ и, яко Львин Щенѣкъ, обитаяй в тайных, всѣх тѣх, о коих написано:

“Убояшася страха, идѣже не бѣ страх”⁹⁰.

В сем страшном мѣстѣ умолчал Михайл. Горніи же Военачальники, сидяще на Благокрутлом Лѣвѣ Облаков⁹¹, отдаліся в размышленія, призирая на Круг Земной и унывая, аки разоряемый Содом или Вавилон пред собою видяще. В самое сіе Задумчивое время вмѣсто Унынія Кураж, вмѣсто же страха Радость, послѣдующим словом нечаянно так возблаговѣстил Гавріил.

ПУТЬ СПАСИТЕЛЬНЫЙ

*

Он прежде Запѣл Пѣснь, а за ним всѣ Архангелы сію:

Снѣйде Архангел в Назарѣтъ ко Дѣвѣ.

Приносит радость Праматерѣ Евѣ.

Радуйся, Ево! Радуйся, Дѣво!

Обрадованна⁹².

Господь с Тобою! Радость Тобою,

Всѣм будет данна...

Потом отверзла цвѣтущая Уста в сей нетлѣнный Запах, Благовѣствуя День от дне Спасеніе Бога нашего⁹³; Посланником есмь не ко единой Дѣвѣ МАРІИ, но во всей Вселенной, всѣх тѣх:

“ГОСПОДИ, ВО ЧРЕВѢ НАШЕМ ЗАЧАХОМ”⁹⁴,

всѣх зачѣвших во Утробѣ своей и вмѣстивших в сердца своем ДУХ Заповѣдей Господних, посѣщаю, ублажаю и цѣлюю сим Цѣлованіем: “Радуйся Благодатная! Господь с Тобою!

Благословенна Ты в Женах”⁹⁵.

Сіи суть правдивыя Матери Божія: не от крови, ни от похоти плотскія, ни от похоти мужескія, но от Бога раждающія Чада своя⁹⁶. “Рожденное от плоти плоть есть, рожденное же от ДУХА есть ДУХ”⁹⁷, освятившій сердца и Утробы наши. Господи! Сей ДУХ есть ЗАКОН твой, посредѣ чрева нашего⁹⁸. Путь, ИСТИНА и ЖИВОТ. МИР мног любящим Его, и нѣсть им соблазна⁹⁹. “Мир на ИЗРАИЛЯ!”¹⁰⁰ И на всѣх, елицы Правилom сим жителствуют, Мир на них и Милость¹⁰¹! Воньми небо! и возглаголю...¹⁰² Жизнь безопасна, есть то Путь сладкій, Путь Господень¹⁰³.

Любезная моя Братія! отвратите от Содомлян Ангелскія Очи ваши и призрите на грядущаго пред вами Странника сего на Землѣ. Он шествует со Жезлом веселыми ногами и мѣстами и спокойно воспѣвает:

“Пришлец аз есмь на Землѣ,

Не скрый от мене Заповѣдей твоих”¹⁰⁴.

Воспѣвая, обращает Очи то на Дѣсно, то на Лѣво, то на весь Горизонт^а. Почивает то на Холмѣ, то при Источникѣ, то на Травѣ зеленѣй. Вкушает пищу безпритворную, но сам он Ей, как искусный Пѣвец простой Пѣснѣ, придаёт вкус. Он спит сладостно и тѣми же Божіими видѣніями во снѣ и внѣ сна наслаждается¹⁰⁵. Востает завтра свѣж и исполнен Надежды, воспѣвая Исаѣевскую Пѣснь: “Взълчут Юнѣйшіи, и утрудятся

Юноты и Избранныи не крѣпцы будут.

Терпящіи же Господа обновлят крѣпость.

Окрилѣтѣют, яко Орлы. Потекут и не утрудятся. Пойдут и не взлчут”¹⁰⁶.

День Его – вѣкъ ему, и есть, яко Тысяща лѣтъ, и за тысящу лѣтъ нечестивых не продаст его¹⁰⁷. Он по Міру паче всѣх нищій, но по Богу всѣх богатѣе. И что лучше, как “Веселіе Сѣрдца живот Человѣку”¹⁰⁸? Жезл его есть Господь страстей и вождельнѣй его, и радости его никтоже возмет от его¹⁰⁹. Достал он сей Мир не якоже Мір доставать обыче. Он возлюбил Путь и Слѣву Божію. Сей есть истинный Мир и Живот вѣчный¹¹⁰, а вѣсть его – Благовѣстіе.

“Да слышит Земля Глаголы Уст моих!”¹¹¹

Сей Странник бродит ногами по Землѣ, Сердце же Его с нами обращается на небесѣх и наслаждается¹¹². “Праведных Души в Руцѣ Божіей”¹¹³. У безумных почитаются погибшими и заблуждшими: “Они же суть в МИРѣ”¹¹⁴. Хотя тѣлесныя наличности досаждая беспокоят, но сей Урѣн со излишком награждает УПОВАНІЕ их, безсмертія исполненно¹¹⁵, и воцарившійся ГОСПОДЬ в них во вѣки¹¹⁶.

“Не слышите ли, что сей Пѣшеходец поет?..” “Как не слышать? – воскликнули Архангелы. – Он руками машет и поет пѣснь сію:

“На пути свидѣній Твоих насладихся,

Яко во всяком Богатствѣ”¹¹⁷.

Он един нам есть милѣйшій Позор паче всѣх Содомлян. Мы же его познали. Сей есть друг наш, Даніил Вар-сава¹¹⁸. И всѣ возсмѣялися. Потом же Гавріил простер Смарагдинныя Крыла и, прелетѣвъ, сѣде при бѣку Рафаилову, обоняя в руках своих сладковѣнный Шыпок и Крын сѣлный. Рафаил, смотря на Вар-саву и посмѣявся, яко Сѣрра¹¹⁹, помянул духовнаго своего Сына, любезнаго Путника Товію, сына Товитына¹²⁰. Он долгую повѣсть соткал, коим образом поручил ему Старик сына своего¹²¹? Кіа напасти и припадки встрѣчались на пути? Коль щасливо Юноша вшел в Невѣстник и преспал с Невѣстою Божіею¹²²? Когда он боялся воды или Рыбы, – повѣтствовал Рафаил, – тогда я его научал: “Сыне мой! Товія, сыне мой! не бойся! Вода не потопит тебе. Но воды Блевѣтин Змійных, но потопныя рѣчи Совѣтов Мірских, но волненія плотских устремленій – сей есть всемірный оный древній ПОТОП! всѣх пожирающій. Ей! Глаголю тебѣ:

^а Горизонт. Слово Ёллинское⁽²⁴⁾. Значит Небѣсное купно и Земное Мѣсто, сколько может обозрѣть Взор наш. Есть же Предѣл Взорѣ для всѣх до единого населяющаго Вселенную Человѣка. Топос горизон⁽²⁵⁾. Сирѣчь: Мѣсто, Ограничивающее Прозѣр Очѣй. Одним одно, другим другое видно.

сего убойся. И Рыба, Сыне, не поглотит тебе. Но чрево, но Сирище^а и Чрэсла твоя – се есть ад и Кит! поглощающий всѣх, имже Бог – чрево, и слава в студѣ их¹²³. Ей! Глаголю тебѣ: сего убойся. И Утроба Рыбная, и дым внутренностей Ея не спасет тебе. Но Дым дыма и Дух духа, Ей! – глаголю тебѣ, – он спасет тебе. “Слыши, Израилу¹²⁴! Господь Бог твой посреде тебе¹²⁵, во внутреностех твоих, в сердцѣ твоём и в душѣ твоей”¹²⁶. Той есть Дым дыма и Дух духа. Дым от Утроб твоих, от Содомскаго Запаленія вождельнѣй, восходящій до небес. И Дух, не раздѣляющійся от тебе, но превосходящій дебелость плоти и тонкость Душы твоея, той спасет тебе¹²⁷. Сей есть Смирна, и Стакта, и Касіа от Утроб твоих¹²⁸. Сей да изыйдет, да явится тебѣ. Да зачнеши во Утробѣ и вмѣстиши в сердцѣ¹²⁹, да в воню Мира его течёши¹³⁰. Да не удавит души твоея Смерд бѣсовскій и Мірских вождельнѣй Зловоніе.

Сождѣть Утробы, по Мойсееву повелѣнію¹³¹, и умертвить Ёды¹³², составленныя с праха, есть то же. Сіе все бывает Вѣрою. Сирѣчь помышлять себе, – мертвым убо быти по плоти, живым же по Богу.

Сождѣть и убить Душу твою, разумѣй, отнять от нея власть и Силу¹³³. Тогда останеся в тебѣ един Оиміам Божій, Спасительное Благоуханіе, Мѣро Мира, и помѣзавшій тебе Дух Господень, и собудется: “Направить нѣги наши на пут[ѣ] МІРА”¹³⁴.

ПУТЬ МИРА, НАРЕЧЕН ПУСТ^б.

*

– Сим благовѣстіем ражѣн, – продолжал Рафаил, – пошел мой Товіа на дѣсно, во путь Мира, коим нынѣ шествует наш Вар-сава. Сей есть Путь Царскій¹³⁵, Путь верховный, Путь Горній. Сим Путем Енох¹³⁶, Иліа¹³⁷, Аввакѣм¹³⁸ и Філіпп¹³⁹ восхищен, не обрѣтошася в Мірѣ. Сим Путем возшел на Гору Авраам вознести на жертву Исаака и пріял от Бога печатѣ Вѣры¹⁴⁰. Сим Путем возшел на Гору Фасга Мойсѣй и упокоился¹⁴¹. Сим Путем шествует весь Израиль во обѣтованную Землю. Сим Путем возшел в Сіон Давид, насытился Священных Хлѣбов, раздав и сущим с ним по Сковрадному Блину¹⁴². Сим Путем восходит в Горняя Маріам, цѣлует Елисавету и ублажается¹⁴³. Сим Путем шед Христос во Пустыню, побѣдил

^а Сирище есть Глас Ветхославенскій. Значит Тѣлесную Внутренность, кая всю Сырость Пищную варит, сирѣчь Желѣдок⁽²⁶⁾. Сей есть всѣх Зол Виною во всю Жизнь. Отсюду Брани, Хищенія, Убийства и всѣ Бѣды. Он Царь есть всѣм Мірским Сердцам. Сей есть оный Архимѣгир⁽²⁷⁾, сіесть Архиповар, поминаемый в Книгах Царств, возмутившій весь Іерусалим, Царь Поварям и Царям. Весьма слично моя Мати Малороссія называет его Богом⁽²⁸⁾. То же, что Пѣвел: “Имже Бог Чрево...”⁽²⁹⁾ Дрѣвле во Египтѣ Іерей, погребая Мертвеца, повѣлѣвал вырѣзывать Сирище и, поднявъ пред Нарѣдом, воскликнуть Проповѣднику сіе: “Сей в Жизни всѣх Зол Виною!”

^б Воззри на 26-й Стих 8-я Главы в Дѣяніях. “Ангел же Господень” и прѣчая. “Сей ест Пуст”⁽³⁰⁾.

Сатану¹⁴⁴. Сим Путем восходят на Гору Галилѣйскую Апостолы и видят Свѣтъ Воскресенія¹⁴⁵. Сей есть Путь СУББОТНЫЙ, разумѣй – Мѣрный. Сим Путем шествовали Лука и Клеоба¹⁴⁶. Сошелся с ними третій блаженный оный Собесѣдник, преломившій им Хлѣб небесный и открывшій им Очи видѣти невидимое Его благоуханіе¹⁴⁷.

Напоследок Сим Путем ѣхал в Колесницѣ Евнух Царицы Кандакїи и познался со Філиппом¹⁴⁸. Филипп открыл Ему в человѣкѣ Человѣка, в Естествѣ Естество, Благоуханіе Христово и новым Благовѣстіем, аки чудным Өмїамом, накардїл Ему Сердце, омыл его нетлѣнною свѣрх от Стихїйныя воды Водюю и отпустил Его в Дом свой. Он же отыде в Путь свой, радуясь¹⁴⁹. Сей Путь есть радостен, но Пуст¹⁵⁰, пуст, но радостен, и внѣ Его нѣсть Спасенія. Пуст же, яко людем избранным точію Отвѣрст. Мѣр мнит Его быти пустым, сирѣчь суетным. Сїя есть Клевета. Мнит же паки Его быти Горним, сирѣчь Горким. И сїе Клевета. Гора значит превосходство, не труд и Горестъ. Горѣ! Глаголющим, сладкое Горкое и вопреки¹⁵¹. “Путь Господень есть Суд, разсудити злое, избрати благое”¹⁵². Любѣзный Путь! “Не зайдет Солнце тебѣ, и Луна не оскудѣет тебѣ. Есть Господь тебѣ Свѣтъ твой, и ищѣзли дни рыданія твоего”¹⁵³. Сїя возгласїв, Рафаїл умолкнул. Урїил же воззвал: “Распростири в даль взор ваш, и увидите нѣсколько Путников, предваривших Варсаву”. Но Рафаїл начал понуждаты: “Любезная моя Братїя! Призрите хоть мало на путь шїй и на Козлища, на нещасных Путников его...” “Ах! Отвращаешь нас, Друже, – вскричали Архангелы, – от прекраснаго позорища к страшному”. Обращаяся же, воспѣли всѣ пѣснь такую:

О Мѣре! Мѣре! Мѣре украшенный!
Весь притворный, весь гробѣ поваплѣнный^a!
Прелщаешь старых, младых и дѣти.
В прелести вѣжешь, аки Птѣнцы в сѣти.
Свѣтъ кажется украшенный,
Но он, как гроб поваплѣнный¹⁵⁴.
Внутрь же Его вїну, зрю мерзость едину.

ПУТЬ ШУЇЙ,
НАРЕЧЕН ВѢНТЕР.

*

– Сей Путь, – сказал Рафаїл, – нарицается вѣнтер. Есть же вѣнтер сѣтъ рыболовна, сотворѣнна по образу Чрѣва: широка во входѣ, тѣсна во

^a Грѣбницы Древних Царѣй были высокія Горницы, извнѣ Архитектурно украшенныя. Но Чтѣ ли там внутрь? Прах, Смрад, Гной, Кѣсти, Пустыня. Преслїчно наш Рабїн ХРИСТОС сими Грѣбами именует Лицемѣров, ищущих Образ Благочестїя, Сїлы же Его отвергшихся. Равное сему есть и Мырское Щастїе. Удїца, Сѣтъ и Ядовитый Мед. Извнѣ Блеск, а внутрь Тма, Тля...

Исходъ¹⁵⁵. Сей Путь, уклоняясь от Востока, сокрывает Конец свой не во свѣтлой Южной Странѣ, но во мракѣ полуночном.

– Вот путь! – говорил Товѣин вожд, – вот и несчастный его Путник грядет пред вами! Судите Его! Небесныя Силы, призирая на Путьника со уныніем и Милосердствуя о нем, возгласили: “О бѣдный страдалец! Сей есть сребролюбец. Боже мой! весь обременен мѣшками, сумами, кошельми, кошельками. Едва движется, будто навѣченный вѣдлбѣд. Каждый ступень ему Мѣкою. “Горе вам богатыи! Яко отстоите от Утѣшенія вашего”¹⁵⁶.

– Но он сего, – извиняет Рафаил, – не чувствует, но паче еще блажит себе и почитает путь свой Благословенным во вѣки. Он благодушествует, шествует и поет.

– Возможно ли? – вскричали Духи.

– Пожалуйте, – просил Рафаил, – внемлите Пѣснь его.

БОГАЧ,
ПУТЕШЕСТВУЯ ПОЕТ ПѢСНЬ.

*

Пусть я во Свѣтѣ скверн! только бы был богат^а.
Днесь не в Моду Сѡвѣсть, но Злато идет в Лад.
Как нажил? не спросят, только б жирный был грош.
Сколь богат, столь всѣм брат¹⁵⁷, и честен и пригож^{б 158}.
Что у нас безчестно в Мѣрѣ? Кошель пустой.
Нищим ли жить? Лучше пущѣся в смертной гнои.
И смерть сладка, поколь Рубль за Рублем плывет^в.
О святое Злато! над тебе в Свѣтѣ нѣтъ.
Не столь милый Отец, не столь рождающая Мать,
Не столь любезныи и Чѣда веселят.
И если такая у Венеры Краса,
Не дивно, что в Еѣ влюбилася Тварь вся.

^а Сии Стихи суть из Древняго Трагедіографа Эурипида⁽³¹⁾. Вот един!

Ὡ Χρυσέ. Δεξιῶμα κάλλιστον βροτοῖς!

O Aurum! Dexteritas optima Mortalibus.

О Злато! Удачность наилучша Смертным.

Начало их сіе:

Sine me vocari Pessimum, ut Dives vocer.

Nemo an Bonus? num Dives? omnes quaerimus.

^б Ubique tantū quisque, quantum habuit, fuit.

^в Можно и так:

И Смерть сладка, поколь Злато плывет раз в раз.

О святое Злато, моли Бога о нас!

Latine sic:

O Plute, summa Dextritas Mortalibus!

Ангелскія Силы ужаснулись, видяще, что Сатана толь Хитро умѣл растлѣть бѣсноватую сію Душу, обожающую Мертвое и уповающую на Кумира. “О Сатана! – воззвали они, соболюзнуя, – родная Божія Обезьяна!”¹⁵⁹ Он им вмѣсто Слова: “Торе вам, богатыи...”¹⁶⁰, “Блаженны нищїи...”¹⁶¹ – положил на Сердцѣ во Основаніе сей свой Смрад:

“Блаженны богатыи, яко тѣхъ есть Царство всякихъ Утѣхъ”¹⁶².

Такова Душа есть Аспид, отнюд не слышащїй призывающїя Милости: “Прїидите ко мнѣ все труждающїися и Обремененныи, и Аз упокою вы...”¹⁶³

– Боже мой! – возгласил Урїил, – сей безпокойный Путь толпáми Людей, как Торгáми, весь зассорен¹⁶⁴. Слышь, Рафáйл! Кая есть сія ближайшая Толпá?

– Трус Колесниц, – отвѣщал он, – шум бичей, конскїй Тóпот и Свист обличает, что сія Громáда есть полк Честолюбцов. Сію же предварившая Толпа есть Торжество Сластолюбцов. Сіе обличается пищáнїем и ржáнїем Мусикїйскихъ Óрганов, восклицáнїем торжествующихъ и козлогласовáнїем, повáренными Зáпахами, Гáром и Курénїем. Прочее в далнихъ онихъ свóлочахъ и стеченїяхъ: там – Тяжбы, Брáни, тáтьбы, Грабительства, лéсти, Кúпли, продажи, Лихоимства...¹⁶⁵ Брáтїе! Призрите къ прáвой сторонѣ. Вотъ они! Нѣсколько Пúтниковъ, открáвшись отъ Шуїаго пути, пробираются чрезъ стропóтную Мѣстá къ Пути Мїрному. “Яко Богъ искуси я и обрѣте ихъ достойны себѣ...”¹⁶⁶

– Ба! Ба! ба! Кое странное сіе ви́жу позóрище? – возопїл, какъ Мóлнїя, нечаянно Варахїил. – Пятерїца Человѣковъ бредутъ въ преобшїрныхъ Епанчáхъ, на пять Лáктей по пути влеку́щихся. На головахъ Капишóны. Въ рукахъ не жезлы, но дрекóліе. На шѣѣ каждому по Кóлоколу съ верѣвкою. Сумáми, Икóнами, Кни́гами обвѣшнны. Едвá! едвá движутся, аки быки, Парохїáльный Кóлоколъ везу́щїи. Вотъ развѣ прямо труждающїися и обремененныи¹⁶⁷! Горе им, горе!..

– Сїи суть Лицемѣры, – сказалъ Рафáйл. – Марты́шки истинныя Свѣтости. Они долго мóлятся въ Кóстелахъ. Непрестанно во Псалтырь барабáнят. Строятъ Кїрки и снабдѣваютъ. Брóдятъ Покло́нниками по Ёрусали́мамъ. По лицу свѣты, по сердцу всѣхъ беззаконнѣе. Сребролюбивы, честолюбивы, Сластолюбцы, Ласкатели, Свóдники, не милосерды, не примирительны, раду́ющїися зломъ сосѣдскимъ. Полагающїи въ при́быляхъ благочестїе. Цѣлу́ющїи всякъ день Зáповѣди Господни и за Алтын¹⁶⁸ оныя продающїи. Домáшнїи Звѣри^a и внутреннїи Змїи, лютѣйшїи Тїгровъ, Крокодїловъ и Васїлисковъ. Сїи Нето́пыры между Дѣснымъ и Шуїимъ Путѣмъ суть ни Мúжескаго, ни Жénскаго рóда. Обоимъ врагїи, хромы на обѣ нóги. Ни теплы, ни студены. Нѣ Звѣрь, ни Птица. Шуїй Путь ихъ чуждается, яко имúщихъ Образъ благочестїя. Десный же отвергаетъ, яко силы Его отвергшихся. Въ Сумáхъ

^a Нѣкїй Мудрѣцъ вопрошенъ: “Какó можно прожїть Жизнь благодѣнно?” – отвѣщáл: “Тáко, áще спасѣшїися отъ Дїкихъ и Домáшнихъ Тїгровъ”, сїрѣчь óныхъ: “Иуда – Рабъ и Лстецъ”⁽³²⁾.

их Пѣсокъ Іорданскій с Дѣньгами. Обвѣщенные же Книги их суть Типики¹⁶⁹, Псалтыри¹⁷⁰, Прологи¹⁷¹ и прочая. Вся их Молитва в том, чтобъ роптать на Бога и просить тѣхъностей.

Вотъ останавливаются молящися! и пѣть начинаютъ. Послушаемъ безбожныя ихъ Пѣсни Божія.

ЛИЦЕМѢРЫ,
МОЛЯЩЕСЯ, ПОЮТ¹⁷².

Боже! востани! Что спиши?
Почто о нас не радиши?
Се путь беззаконныхъ цвѣтет!
На путехъ ихъ бѣдностей нѣтъ.
Мы жъ тебѣ Свѣчицы ставимъ.
Всякій день молебни правимъ:
И забыл ты всѣхъ нас.

*

Два раза постимъ в недѣлю.
В пост не уживаемъ хмѣлю.
Странствуемъ по святымъ градамъ.
Молимся и дома и тамъ.
Хоть Псалтыри не внимаемъ,
Но на-изустъ еѣ знаемъ:
И забыл ты всѣхъ нас.

*

Услыши, Боже, вопль и рык!
Дажь намъ Богатство всѣхъ Язык!
Тогда-то тебѣ прославимъ.
Златыя Свѣчы поставимъ,
И всѣ Храмы позлащенны
Возшумяютъ твоихъ шумъ пѣній.
Токмо даждь намъ вѣкъ Злат¹⁷³.

— О смердящія Гробы, со своею Молитвою, — возопилъ Варахїйл! — Сіи блядолѣпныя Ларвы¹⁷⁴ подъ видомъ Божіимъ Сатану обожаютъ. Злоба, во одежду Преподобія одѣта, есть то Сатана, преобразившійся во Ангела свѣтла¹⁷⁵. Нѣтъ сего злѣе во всемъ Адѣ. Опустошеніе Царствамъ, Цѣркви поколебаніе, Избранныхъ Божіихъ прелщеніе... Отвратимъ очи наши отъ Богомѣрзкихъ сихъ Ропотниковъ, Прошакѣвъ, Лстецовъ и Лицемѣровъ. Не слышите ли, что шумъ, трескъ, ревъ, вопль, вой, свистъ, дымъ, Жупель и Смерадъ Содомскій восходитъ отъ сего Пути?

Архангелы обратили свѣтлыя Лица своя отъ Сѣвера¹⁷⁶ къ ясному Югу и воспѣли Пѣснь сію.

АНГЕЛСКАЯ ПѢСНЬ,
в силу сего:
“Бездна бездну призывает”¹⁷⁷

*

Нелзя бездны Окїана гóрстью пѣрсти забросать.
Нелзя огненного Стана скуднѣй каплѣ прохладжать.
Возможет ли в темной яскинѣ гулять Орел
Так, как на небесный Край вылетѣв он отсель?
Так не будет сыт плотским Дух.

*

Бездна Дух есть в человѣкѣ, вод всѣх ширшій и небес.
Не насытиш тѣм во вѣки, чем плѣняет Мїр сей весь.
Отсюду-то скука, внутрь скрѣжет, тоска, печаль.
Отсюду несытость, чтоб с капли жар горшій встал.
Знай: не будет сыт плотским Дух.

*

О роде плотскій! невѣжды! доколѣ ты тяжкосерд?
Возведи сердечны вѣжды, взглянь выпр на небесну ТВЕРДЬ.
Чему ты не ищешь знать, что то зовется Бог?
Чему не толчешь, чтоб увидѣть его ты мог?
Бездна бездну удолит вѣдуг¹⁷⁸.

КЛЕВЕТА
Ёллински ΔΙΑΒΟΛΗ,
Рѣмски TRADUCTIO.

*

Воспѣвше же, спросили: Что есть КЛЕВЕТА^а? Изречй нам, Молніе Божїя, Варахїиле... Он же отвѣщал тако: “Клевета есть творить сладкое горким, и вопреки¹⁷⁹. Она есть тожде, что татѣба. Татѣба крадет вещи, а Клевета Мысли. Мысль есть Руководительница Человѣку и Путь. Дїавол, украв у Человѣка добрую мысль, перекидает будто сѣть и препону чрез добрый Путь, а сим самым сводит и переводит его на путь зол. Вот почему Ёллински Διὰβόλος¹⁸⁰, сирѣчь Перемѣтчик¹⁸¹, Рѣмски же Traductor, сирѣчь Сводник, или Переводник¹⁸², дано имя КЛЕВЕТНИКУ¹⁸³! Славянски же

^а Девятая Божественная Заповѣдь гремит: “Не Лжесвидѣтельствуй”⁽³³⁾. Сіе же есть Тóжде, ёже: “Не Клевещй”.

Ужасная Клевета! творить Заповѣди Господни Трудными и Горкими. Сіе на Сѣрдцѣ начертал Дїавол всѣм, Презирающим Закон Божїй.

О! раздерите Сѣрдца ва́ша сія, Ослѣплѣнныи⁽³⁴⁾.

“клеветать” значит то же, что колотить, мѣшать горкое со сладким, и вопреки. Сѣ бывает тогда, когда на мѣсто сладкаго поставляется горкое, и вопреки¹⁸⁴. Сей есть един Источник всѣх Ѳдских мук”^а.

КОЗНЬ

“Ты же, о Свѣте Божій, Урїиле! Изъясни нам, что значит то Кознь?”
Отвѣщал Урїил: “Кознь есть Образ Клеветы, по коему она растет и сѣется. Она есть то же, что МАШИНА. МАШИНА хитрствует в вещах, а Дѣволска Кознь в мыслях. Птицелов и Рыболов ловит сѣтьми, а он Козньми. Кознь есть лѡвкая МАШИНА, напрімѣр, Ков, пруглѡ¹⁸⁵, Капкан, Западнѣ, сѣть, ВЕНТЕР, ВѢРША, Ёллин[ски] – строфѡ¹⁸⁶, сирѣчь Увѣртка, вертушка и протчая. У Архитектонов¹⁸⁷ и нынѣ нѣкая Машина именуется Латїнски Сáрег, сирѣчь Козѣл. Нынѣ ясно видно, что хитрость в татѣбѣ, а Кознь в Клеветѣ есть тожде. О коль прелестная Ёдица! Ею точно возбѣсившихся Человѣча воля ужасается Преподобїа, стремится за Нелѣпостыми, аки Елень, устрѣлен в Ятра, не видя, яко в погибель свою течет¹⁸⁸. Сїи-то Дѹши услаждаются Пѣсеньками сими.

Древнїй вѣк был для Святцов.
Нынѣ вѣк есть не таков.
Плюнь, Брат, на Сїон. Пой на Свѣцкой Тон.
Скоро ль Святость жить дождется?
Наша ж здѣ Жизнь наживется.
И Паки.
В молоды лѣта не зажить Свѣта?
Что ж за Корысть Свѣт Молодому?
И Паки.
В старом вѣкѣ нѣсть Покою.
Только Болѣзнь со Бѣдою.
Тогда Щастя хоть бы й было,
Но в Старости не так мило...

Кое же то мнѣ щастїе, если оно мнѣ измѣняет во время Старости? если нѣсть вѣрный и вѣчный Друг оный?

“Друг вѣрен Кров крѣпок...”¹⁸⁹

“Не остави мене во время Старости...”¹⁹⁰

“Вся преходят, Любви же – ни!”¹⁹¹

“Бог Любви есть...”¹⁹²

“Слыши, Израилю¹⁹³! Господь Бог твой посредѣ тебе”¹⁹⁴.

^а Клеветный Мрак есть Отец Лживости. Лжа же и Лесть есть Мати Грѣхам. Грѣхи же суть Мѹки и Стрѣсти Сердечныя.

“Чем бо Кто согрѣшаёт, Тѣм и мѹчится”⁽³⁵⁾.

Се видна зла Ўдица! Бѣсноватыми Душами пожираема. А как Волк Ўвцы на пажитѣ и при водопоѣ похищает, тайный же Ласкатель в самом Чертогѣ и при Трапезѣ, аки Червь Орѣхи, внутрь их обрѣтаясь, растливает, – так Діавол на самых злѣчных Мѣстах, во Едемѣ Священныя Библіи, хитро уловляет, примѣшав, аки Змій, в Матернее для Чад Млеко яд свой, так он вкус и Дух свой в благоуханныя ПЛОДЫ Божіею Рая.

“Нужное есть ЦАРСТВ[ІЕ] БОЖІЕ, и нужницы восхищают є”¹⁹⁵.

Сей Оракул Сатана растлил. Он в нем осквернил Христово Благоуханіе. Он, в нем украл Дух Христов, вложил в него свой душеубійственный вкус. Он перековал нужное на трудное^а. Поют Германы Притчу сію:

“Бог строит Кірку, а Чорт там же Часовню”¹⁹⁶.

Поет Христос: “Нужное есть Царств[віе] Божіе”¹⁹⁷.

Діавол подпѣвает: “Трудное есть Царств[віе] Б[ожіе]”.

О пѣкостная Обезьяна! Тѣм же Мостом грядет, а в разный Гóрод. Тѣм же Звóном поет, да чего-то как нѣтъ. Ангелскій Тон – Адская Думка. Глас Їаковль – Сердце Исáвлее. Лобзает, как Друг, – продает, как Їуда. И смѣх, и плач нам есть Божія сія Мартышка... “Воньми, небо! и возглаголю”¹⁹⁸. Се Клевета на Господа Вседержителя! Нужность со Трудностью так не вмѣщается, как Свѣтъ со Тмою. Нужно Солнце – трудно же ли? Нужен Огнь – а труден ли? Нужен Воздух – но труден ли? Нужна Земля и вода – и Кто без нея? Видите Нужность? Гдѣ же при бокѣ ея Трудность? Ах! ищезла. Нѣтъ Ей мѣста в чертогах непорочныя и блаженныя Нужности! Дом Ея есть Дом Мира, Дом Любви и Сладости. Покажите же мнѣ, гдѣ водворяется Трудность? во Адѣ ли? Вѣрую, Господи¹⁹⁹. Там-то обитает Труд и Болѣзнь²⁰⁰, Печаль и Воздыханіе²⁰¹. Но там ли Нужность? Ах! небывала она там. Ея присутствіем Ад во мгновѣніи преобразается в Рай. Во Адѣ все дѣлается то, что не нужное, что лишнее, что не надобное, не приличное, противное, вредное, пѣкостное, гнусное, дурное, не пригожее, скверное, мучительное, нечестивое, Богомерзское, проклятое, Мірское, плотское, тлѣнное, вѣтренное, дорогое, рѣдкое, Модное, заботное, разорительное, погибельное, Адское... и протчій неусыпающій Червь. Сія бѣсноватая и буйная Дѣва Трудность именуется Еллински АТА²⁰², сирѣчь Пáгуба, Еврейски же Ада, Ламѣхова жена, сирѣчь блядохрасующаяся и забóтная²⁰³, противная Женѣ, именуемой СЕЛЛА²⁰⁴, МІРНА.

Коль же разнится чистая наша Дѣва – святая Нужность^б! Она нѣсть АТА, но ЛІТА²⁰⁵ и ЛІТУРГІССА²⁰⁶. Нѣсть АДА, но СЕЛЛА. Нѣсть ФУРІА²⁰⁷, но АННА²⁰⁸,

^а Нұжда и Нұжное не в том стоїт, áки бы трудно оноє имѣть, но То єсть Нұжное, без Чего никак Житѣ невозможно, или с Мучѣнієм живѣтсѣ без него. А Чем же что Нұжнѣе, тѣм достáть Легчáе. Напримѣр. Воздух єсть необходимо Нұжен. Без Обуванія же в Зимѣ можно житѣ с Мучѣнієм.

^б Не утерплó приписать тут Преслáдких Епикúровых Слов сих:

Χáρις τῇ μακαρίᾳ Φύσει. ὅτι τὰ ἀναγκαῖα ἐποίησεν εὐπόριστα. τὰ δὲ δυσπόριστα, οὐκ ἀναγκαῖα⁽³⁶⁾. Сієсть:

“Благодарѣніє Богу! яко Нұжная сотвори Легкостяжными, Злостяжная же – ненұжными”.

но ХАРІА²⁰⁹, но ГРАТІА²¹⁰, разумѣй: ВОЗЛЮБЛЕННАЯ, МИЛОСТИВАЯ, ДАРОВІТА. С небесныхъ Круговъ и отъ Горнихъ Предѣловъ возлюбленная сея Царицы ищезла всякая горестъ со Трудомъ, а печаль со въздыханіемъ. Отгуду Сатана со всѣми своими тмами низверженъ во Адъ. Кая Сила низвергла? Та, что тамъ Жизнь не зависитъ отъ заботныхъ Суетъ и суетныхъ Заботъ. Тамъ живетъ едино точію нужное ОНОЕ: “Едино есть на потребу”²¹¹. Оно есть и сродное, и Легкое, и Благолѣпное, и Преподобное, и веселое, и полезное, безъ Сребра и безъ Горестей стяжаемое, какъ написано:

“Туне прїясте, туне дадите”²¹².

Внуши, Земле²¹³! Услыши, Роде челоуѣчь! Напиши на Ногѣхъ Адамантовомъ, на вѣчныхъ Сѣрдца своего Скрыжальяхъ²¹⁴ Господню СЛАВУ сію:

“БЛАГОСЛОВЕНЪ ЕСИ!

творяй

Нужное не труднымъ, трудное не нужнымъ”²¹⁵.

Какъ только Урїилъ отрыгнулъ Господствующую сію СЛАВУ Вышняго, поднялся отъ преисподнихъ хульный Шумъ, Рыкъ, Вой, Свистъ, Стонъ... каковъ бываетъ отъ Дубравныхъ Звѣрей, отъ ночныхъ Птицъ, отъ блатныхъ Жабъ во время Землетрясенія. Замялся, свиваясь и развиваясь въ безчисленныя свѣртки, Адскій Змій, пронзенъ изощренною СИЛЬНАГО Стрѣлою и Вѣромъ палящихъ Углей осыпанъ, по оному: “Иже отъ Устенъ произноситъ Премудрость, Жезломъ бьетъ Мужа Безсердечна”²¹⁶. На Крилахъ Урїиловыхъ видѣнъ былъ видъ многоцѣннаго САПФИРА, превосходящій голубій Сводъ благовиднаго Неба. Сей Божественный Умъ, пустившій изъ Устъ своихъ Мечъ обоюду Остр²¹⁷, поразилъ Сатану въ самое Чрево его и убилъ Блудодѣянїе.

Варахїилъ же выстрѣилъ Праволучную Стрѣлу Молніину²¹⁸, пронзилъ Дракона въ самое Око его и убилъ похоть Очесъ²¹⁹, по писанію: “Око, ругающееся Отцу и Досаждающее МАТЕРЬ своей, да избудутъ Оное Вранове отъ Дѣбрїя”²²⁰. Прежде же всѣхъ умертвилъ Копіемъ Михаилъ Любодѣйственное Сѣрдце его. Отъ того часа Царство его и Козни разоренны.

АДСКОЕ ЦАРСТВО,
на чемъ Основанно?

*

Простеръ же Рафаїлъ Іасписо-шарныя Крыла своя со Гаврїиломъ и, прелетѣвъ, сѣде при боку Варахїилову. Потомъ возсмѣявся, веселовидно изрече: “Возрадовася Духъ мой²²¹, яко Урїилъ, аки Финеес²²², во чрево, ты же, аки Сисаръ²²³, въ самое Око его пробилъ ему Главу его”. Видъ же Варахїиловыхъ Крилъ, аки видъ Углей ражженныхъ отъ онаго Угля:

“Стрѣлы Сильнаго изощренны со Угльми поядающими”²²⁴.

“Ражженно СЛОВО твое зѣло, и Рабъ твой возлюбилъ є”²²⁵.

“СЛОВО плоть бысть и вселися въ ны”²²⁶.

Тогда сей Пламенюющій Орелъ, Служитель въ Молніи Вышнему, Божественный Варакъ, распростеръ Крыла своя и, помаявъ оныя, возгласилъ:

“Сія есть Побѣда, побѣдившая Мїр, Плоть и Дїавола²²⁷ – Любовь наша! Крѣпка, яко смерть, ЛЮБОВЬ. Жестока, яко Ад, Ревность Божїя. Крыла Ея Крыла Огненныя. Углїе Огненное воспламеняет Еѣ’²²⁸. О УГЛЬ! О Возлюбленный наш А́нѳракс оный!”^а

“Зла́то Земли оныя доброе, и тамо А́нѳракс”²²⁹. Сей дражайшїй А́нѳракс нас, Серафїмов, воспламеняет, Творяй Ангелы своя Духами и Слу́ти своя Пламенем Огненным²³⁰. Глас Его оный... “Глас Брата моего...”²³¹ Сей Един утѣшает и укрѣпляет нас. “Возвеселися, Непло́ды!”²³² Сей есть Глас Его. “Смиренная! и Колѣблемая! не имѣла еси Утѣшенїя. Се аз уготовляю тебѣ А́нѳракс, КА́МЕНЬ твой, и на Основанїе твое СА́ФИР. И положу Забрала твоя, І́АСПИС и Врата твоя, Каменїя КРІСТАЛЛА и огражденїе твое, Каменїя избранная²³³, и Правдою возградишися...²³⁴ Всякое Орудїе, содѣланное на тя, и всякїй Глас, иже на тя встанет на Прю, не благопослѣшу. Одолѣши им всѣм²³⁵. Вся Сыны твоя наученны Богом, и во мнозѣ Мирѣ Чада твоя²³⁶. Сїе есть Наслѣдіе служащим Господеви, и вы будете мнѣ праведны, Глаголет Господь”²³⁷.

Нынѣ Желанїе наше исполнилось. Нынѣ услышана трича́стная Она́я Молитва Сира́ховская:

Господи, Отче и Боже живота моего!
Да не пожрет мя Бездна Мїрская,
возведша Очи на прелесть Его.
Да не поглотит мя Прѡпастъ Чре́ва,
угождающаго яко Богу. И да не свяжет мя
Студодѣйство, ищуща сладости в мертвом Блатѣ²³⁸.

На сей Трича́стности стоїт все Адское Царство. Нынѣ Мудрость одолѣла Злобѣ, и всѣ воспѣли так:

О Сыне, рожден от Дѣвы!
Во безстрастїя Глубинѣ,
Трича́стную Злобу Душы
Потопи, молюся.
Да якоже во Тїмпанѣ,
Во умерщвленном Тѣлесї,
Воспою побѣдную ПѢСНЬ²³⁹.

– О Язык Трегубый! – возглашая возгласил Варак, разорившїй Грады и превратившїй До́мы Вельмо́ж²⁴⁰. – Блажен, обладая тобою. Се есть Царствїе Божїе! Нѣсть Его легча́е, яко нѣсть нужнѣе, и нѣсть нужнѣе, яко

^а А́нѳракс есть Сло́во Ёллинское, значїт Угль Горящїй, значїт же и Драгоценный Ка́мень, его́же Вид есть, а́ки Угль Горящїй. Всѣ же Драгоценные Ка́мни, яко Са́пфир, Ѳарсіс и протчіи, суть Красото́ю своєю и Твёрдосто́ю О́бразы Божїя Премудрости.

нѣсть врождѣннѣ Его. И что есть БОГ? если не внутрѣ нас пламенѣющая, аки искродышущій Углѣ, Блаженная Оная ВРѢДА: “Без мене не можете творити ничесоже”²⁴¹. Что убо есть? Она носит Гѡры и Вѡды, и весь Труд наш. Она тонкоплѣтное Небо и Огнѣ Десницею своею Жмет и Держит. Кто убо присноблаженную и Пренепорочную сѣю МАТЕРЬ нашу дерзает нареши Трудною? Аще ли Сатана Сатану изгѡнит? Тако ниже Трудностию Труд уврачуется. Господи! се Труд воздают Тебѣ²⁴²! Ты же еси веселіе и Радость, Мир и Упокоеніе. Правда твоя, яко Солнце. И се Сатана помрачает! Мїр же свидѣтельствуєт о Лжѣ. Господи! аще возможно есть, да мїмо идет от тебе Горкая Чаша сѣя²⁴³. Аще же не может сѣя Лжа мїмо ити от Тебе, Буди воля Твоя^а!

ПЛАЧУЩАЯ НЕПЛОДЫ

Во оно Время слышан бысть жалостный Глас на Небеси. Вдова, бродящая по Землѣ, оболченна в темныя Ризы, имущая родити Сына, ищет Мѣста, но не обрѣтает, гонима Зміем, пожѣрти ПЛОД Чрѣва Ея хотящим и во Слѣд Ея изблевающим Потѡп Блевѡтин²⁴⁴. Сего ради скитається, рыдающая и вопіющая Пѣснь сѣю^б:

Кто даст мнѣ Крилѣ нынѣ²⁴⁵? Кто даст посребренны²⁴⁶?

Кто даст мнѣ Рама нынѣ? Кто даст восперенны?

Да лещу сквозѣ, присно о Бозѣ,

От Земнѣ Края, даже до Рая,

И почию.

*

Се Ёхидн лютый бѣжит! Се мя достизает!

Се Челюсть Аѣску на мя люте разверзает!

Поглотитъ хошет. Ядом клокошет.

Василиск дивый. Аспид питливый.

Ах увѣ мнѣ!

*

Вод горких Хлябы студно изблевет Черный.

Се мрак! Се Облак покры мя нынѣ Вечерній!

Увѣ мнѣ нынѣ! Увѣ единѣ!

Гонит всѣм Аѣдом мене со Чаѣдом.

Нѣсть мнѣ Мїра.

^а При Бѡгѣ, яко при Зѣрнѣ и Истинѣ, не разлѣчно придѣржится, аки Шелуха, Лжа. Но Шелуху Свиinii, Хлѣб же ядят Чаѣа.

^б Сѣя Пѣснь взята из Трагедо-комедіи, нареченныя «Гонимая Церковь». Женѣ Апокалиѣзная там, гонима Зміем, поет Пѣснь сѣю, или Хор. Есть сѣе мїлое Твореніе Варлаама Лашѣвскаго⁽³⁷⁾, учившаго в Кіевѣ и Богословію с Еврейским и Ёллинским Языком, и бывшаго Предводителем в Послѣднем Исправленіи Бібліи. Почий Архимандр[итом] Донским.

Вѣчная Памѣять!

*

Увы мнѣ! Горе! Увы! Что ѣмам творити?
Кого на Помощь дерзѣю Бѣдна Молити?
Увы мнѣ нынѣ! Увы еди́нѣ!
Гонит всѣм А́дом мене со Чадом.
Нѣсть мнѣ Мира.

*

Боже! ты призри на мя с Высоты святыхъ.
И приклонися Странной на Слѣзы ми сія.
Дажь Крѣпость Силы, бы не сдолѣли
Твоей Рабынѣ Уста Змѣины.
Ах! о Боже!

*

Кто даст мнѣ Крыла нынѣ²⁴⁷? Кто даст Голубины²⁴⁸?
Да выпрь парю от сея А́дскія Глубины...

Архангелы возлюбили Прекрасную сію Невѣсту Божию, скитающуюся по Землѣ и не имущую, гдѣ Главы подклонити²⁴⁹, милосѣрдствуя о ней. Михайл же, ражѣн Ревностію, разширил Посребренныя Крыла своя и устремився, аки ко страждущему своему Птенцу Орел, восхитил Жену и посадил Её на Радугѣ. Тогда цѣ[ло]мудренная сія Сусанна^а не обрѣтется между Смертными на Землѣ, да не Злоба измѣнит Разум Ея, или Лесть прелстит Душу Ея²⁵⁰. Непраздная МАТИ возсѣла со Сыном своим на благокрутом Лукѣ Облаков²⁵¹, и Сама сущи прекратившая Потоп Радуга Она. “Виждь Дугу и благослови Сотворшаго Ю.

Зѣло прекрасна Сіяніем своим”²⁵².

Досадители же Ея суть сіи:

“Премудрость и Наказаніе уничтожаяй есть Окаянен, и праздно Упованіе их, и Труды безплодны, и неключима Дѣла их. Жены их Безумны, и Лукава Чада их, проклято Рожденіе их. Яко Блаженна есть Непогоды неоскверненная!”²⁵³

Тогда из О́блака возгремѣл Михайл к живущим на Землѣ сим Гла́сом:

“Сынове Человѣческіи! Вскую любите Лжу?

Ядуще Зѣмлю во вся Дни Живота вашего²⁵⁴?

Тако ли Юродивы есте, Сынове Израилевы?”

Не испытѣвши, ни Истины разумѣвши, осудите Дщерь Израилеву? О обвѣтшавши злыми Днями вашими! Почто судите Суды неправедны? и неслышите Глаголюща Бога: “Неповинна и Праведна, не убивай”²⁵⁵. “Имѣйи Уши слышати, да слышит!”²⁵⁶

Послѣ сего Гро́ма слышанна бысть издалеча в Горнем Воинствѣ Ангелском Пѣснь воспѣваема сія:

^а Сусанна – Слово Еврейское, Ёллински – Κροῖον, Римски – Lilium, Славѣнски – Крын, Малороссійски – Ліліа⁽³⁸⁾.

*

ПѢСНЬ²⁵⁷

в Конѣц сего:

“Испустѣи Змѣи за Женою из Уст своих Воду, яко Рѣкѣ, да Ю в Рѣцѣ
потопит”²⁵⁸.

*

Воньми, Небо и Земля²⁵⁹! Нынѣ ужаснися.
Море Бѣзднами всѣми согласно двигнися.
И ты, быстро-текущій, возвратися, Иорданѣ²⁶⁰.
Прійди скоро крестити Христа, Иоанне.

*

Краснозрѣчнии Лѣсы, Стѣзи отворите.
Предитѣчу Иоанна ко Христу пустите.
Земнии же Языцы, купно с нами всѣ ликуйте.
Ангелскіи Хоры вси, в Небѣ торжествуйте.

*

Снѣйде Спас во Иордан. Ста в Его Глубинѣ.
Се снѣйде и Дух Свят на-нѣ в Видѣ Голубинѣ²⁶¹.
Сей есть Сын мой возлюбл[енный]. Отец из Облак вѣщааше.
Сей Мессіа обновит Естество все ваше²⁶².

*

Освятѣи Струи и нам. Змѣю сотри ГЛАВУ.
Духа твоего, ХРИСТЕ, Рѣсу даждь и СЛАВУ.
Да не потопит нас Змѣи. И мы вси от Земнѣ Краѣ
да почити полещем до твоего Рая.

ОБНОВЛЕНИЕ

МЫРА

*

Седмь Глав суть Сатанѣ, яко едина. Глава же, аки заходящее Сѣнце,
Мглою обезображенное.

Вскорѣ потѣм Лицѣ Земли покрыл Мрак Вечерній. Безчисленнии же
Нетопыры и Нощныя Птицы, лѣтаѣ во Мракѣ, неключимую Худу и Клевету
на Славу Вѣшняго возвѣщали.

Тогда явися и Ангелское многое Воинство, аки Звѣзды Небесныя, но
разслабленно сіяющія. Архангелы, Исполняя написанное: “Во Время оно
Разумный умолкнет”²⁶³ – и плѣняясь Краснѣйшія всѣх Земных Дщѣрей
Красотою Небесныя Сусанны, терпѣли и пребывали, молящеся тако:

“Господи Боже наш! Правда твоя во свѣтѣ твоѣм. Свѣт же во Правдѣ
твоей. ИСТИНА твоя в Сѣнцѣ живѣт, Сѣнце же стоит на ИСТИНѣ твоей”. Се
сѣ Знаменіе есть твое, от тебе и тебѣ у нас. От тебе ГЛАГОЛ сей твой и о тебѣ.
Ты Един и сотвориши Его. Се Лѣствица седмистепенная к тебѣ нам. И се
Сатана низвергъ Еѣ! Он сотворил из неѣ Врата Адова, нарѣк НУЖНОЕ
Трудным, сладкое же Горким. И се Врата Адова одолѣвают Людем твоим²⁶⁴.

Востани Господи²⁶⁵! Востáни, СЛА́ВО наша! Востáни Ра́но!.. Возлѣг, почѣл еси в Тѣчнóй Горѣ твоей, аки Лев, мно́гая Лѣта спящій. Возбудися, яко Сампсѡн. Сотвори Величіе Неплодящей твоей. Коснѣйся Горáм твоим. И воздымѣтся. Блесни Мо́лнію, и разженѣ Супостáты²⁶⁶. Да во Свѣтъ твоѣм ѹзрим НО́ВЫЙ Свѣт. “И обновиши Лице Землѣ”²⁶⁷. Ты и Вчерá, и Днесь, и во Вѣки БЫ́ВШІЙ, СѹЩІЙ и Буду́щій Еси. Ами́нь!

Помоли́вшеся же, Всера́достным воскликнули Глáсом:

“ДА БУДЕТ НО́ВЫЙ Свѣт!”²⁶⁸

И бысть НО́ВЫЙ Свѣт²⁶⁹. Абѣе проникнуло Рáдостное йтро. Возсі́яло Сѡлнушко. Просвѣти́ло Небеса́, проповѣдающі́я СЛА́ВУ Божію, и обнови́ло Лице Землѣ²⁷⁰. И нареко́ша Ангелы вчерáшній День Тмо́ю. Днѣшній же День Свѣтом. И бысть вѣтхій, и бысть НО́ВЫЙ Свѣт. Но День Едѣн и Мыр Едѣн. Дрэвле сотворил Бог Мыр в Сѣдмь Дней для Человѣков. В послѣдній же Вѣки ради Ангелов обновотворѣл Его во Един День, иже есть яко Ты́сяща Лѣт²⁷¹.

Да испѡлнится Прорѡчество Верховнаго Петра:

“Пока́йтесь! Яко да прѣйдут Временá Прохла́дна от Лица́ Господня”²⁷². “Прѣидет же День Господень, áки Тать в Нощѣ, в ѡньже Небеса убо со Шѹмом мѣмо пойдут...”²⁷³ “Новаго же Небесѣ и нѡвыя Землѣ Чаѣм, в нѣхже Прáвда живет”²⁷⁴. И Иоáнново. “Дѣти! Послѣдняя Годѣна есть”²⁷⁵. И Мыр прехѡдит, и Пѡхоть Его. Творяй же Волю Божію пребывает во Вѣки”²⁷⁶. “Не вѣзълчут ктѡмѹ. Нижѣ вжáждут. Не ѣмать же пáсти на нѣх Сѡлнце, ниже всяк Зной. Яко Агнец, иже посередѣ Престо́ла, упасѣт их. И настáвит их на Живѡтныя Источники Вод. И отыймет Бог всяку Слѣзу от О́чию их...”²⁷⁷ А как только прешѣл и зашѣл вѣтхій Мыр, возсі́яло же кѹпно и Нѡево, и Нѡвое Врѣмя, и Лѣто, тогда, во Мгно́вѣніи Ока, в Послѣдней Трубѣ всѣ Нощны́я Птицы, всѣ ядовѣтны́я Гады, всѣ лѹтны́я Звѣри, всякій Труд и Болѣзнь, и всѣ злых Духѡв Легеѡны, всѣ безчѣсленны́я Свѣтки, изблева́ющіи Хѹлу на ВѢШНЯГО, Вѣхром возмета́емы от Лица́ Землѣ, ищезѡша. И се! воспѣ́вающе воспѣли Архáнгелы и все Ангелское Воѣнство во Псалмѣх и Пѣ́ніих, и Пѣ́снѣх Духѡвных Побѣ́дную.

ПѢСНЬ Побѣ́дная^а

*

Пой и воспой²⁷⁸! Коль Благ Бог твой!
Скор Рукѡю, за тобою,
В День Брáни твѡея стáти
Врагѣ твѡя Супостáты
Погоня́й, Поборя́й.

^а И сія Пѣснь из того́жде Творѣ́нія Лашѣвскаго. Хор поѣт, егда избáвися Жѣна́ от Змі́я. О Пла́мень! по́ядшій Кѣ́евскую Би́бліотѣку⁽³⁹⁾! Та́кія и то́лікія Манускри́пты! Ко́лікую Гѣ́бель сотворѣ́л еси?

День и Вечеръ пой. Ночь и У́тро пой.
Коль Десни́ца прослави́ся!
Коль Мессі́а возвыси́ся!
Во Побѣдѣ́ дивных. На Хребтѣ́ Противных.

АНТІ́ФОН^а

*

Я, Боже, тебѣ́ Пѣснь но́ву,
Пѣснь Мойсе́йску, Пѣснь Христо́ву,
Воспою́ в Духо́вной Ли́рѣ.
В Десято́струннóй Псалты́рѣ.
Всяк Царь в Бою́ цѣл тобою́.
Цѣл твой и Дави́д. Мечѣ́м не уби́т.
Ты изво́лил мя изы́яти.
Злопле́нным не дал я́ти.
Из Уст их Меч Смер́ти готов мя пожерти.
И зла их Десни́ца Пра́вды не держит́ся.

В Полка́х же А́нгелских слы́шанны были се сіи!

*

Воспойм Господе́ви! О Боже всеси́льный!
Еще́ наш прія́л еси́ Вопль и Плач уми́льный.
Еще́ нас не суди́ши в Конец отрину́ти.
Побѣди́хом! Падéséя Супоста́т наш лю́тый.
И Анти́христ прія́л Казнь. Дома́шній Враг ве́лій.
Ко нам же возврати́вся, гряде́т Мир весёлый.
Он безбо́дно Здра́віе ведет за собою́.
Нынѣ́ и День лу́чшею кра́сен Доброто́ю.
И Со́лнце си́лнѣйшіи Лу́чы испуща́ет.
И Лице́ краснѣ́йшее Цвѣ́т По́лній являет́^б.

*

Зима́ пре́йде. Со́лнце ясно^в
Мы́ру откры́ Лице́ красно.
Из подзе́мной Клѣ́ти яви́шася Цвѣ́ты.
Мра́зом пре́жде побіе́нны.

^а Сіе сам я на ту́южде Мелоди́ю сличі́л из Дави́довы Пѣсни 143-я, с[ти]х 9:

“Боже, Пѣснь но́ву воспою́ тебѣ́, во Псалт[ири] Десято́струннѣ́м], даю́щему Сп[асе́ніе] Царя́м”⁽⁴⁰⁾.

Анти́фон значі́т: Пѣ́ніе во Отвѣ́т.

^б По́лній. Сіе значі́т не тое, Что Исполне́нный, но Полево́й, Что в По́лѣ. Сіи Стихи́ суть из Побѣ́дных Пѣ́сни Оеофа́на Прокопо́вича⁽⁴¹⁾, Ре́ктора Кі́евскія Акаде́міи, трезы́чнѣ́ воспѣ́ваго Царю́ ПЕТРѸ́, побѣ́дившему под Полта́вою Гра́дом. Почі́ Президе́нтом в Свнóдѣ́. Вѣ́чная Память!

^в Сіа Пѣснь е́сть из Дре́вних Малоросси́йских, и е́сть ми́лая Ико́на, образу́ющая Ве́снѹ⁽⁴²⁾. Она́ простра́нна.

*

Уже всѣ Райскія Птицы
Испущенны из Темницы.
Повсюду лѣтают. Сладко воспѣвают.
Веселія исполнены.

*

Зелёныи Поля в Травы,
Шумящии в Лист Дубравы
Встают одѣваясь, смотря возсмѣваясь.
Ах коль сладко там взирати!

От Днесь открылися в жаждущих Полях и Пустынях живыя Воды Источники. Явились Грады и Жилища оная: “Коль красны Дóмы твои, Іакове!”²⁷⁹ Стропотныи Гóры отворили Стѣзи свои, одѣваясь Цвѣтами оными:

“Аз Цвѣт Полній и Крын Удóлній”²⁸⁰.

Дикій и Безстранныпріймный, неприступный КА́ВКАЗ отворзл Гостинницы свой Стáнникам. Мóре сказало Дорóгу Кораблям всѣм плующим. Показáлися плодонóсныи О́строва, Кéфы, Пётры, Гáвани и Мысы добрыя Надéжды²⁸¹. Отворилися спасительныи Пристáнища всѣм Мореплáвателям, дáже до Дрévняго Фарсиса^а и до Одигитрии^б заблуждающим, до Óблачныи Огнедышущия Гóрницы, призирающия на Александрію Фарійскія Пирамиды”^в.

Увидѣли Славное Царство и святую Зéмлю Оную: “Тамо роди тя Мати твоя”²⁸². “Царя со Слáвою úзрите, и Очи ваши úзрят Зéмлю издалеча”²⁸³. Преупокóилися на Злáчных Мѣстах и на Бл[а]жéнных Удóлиях, по Писáнію:

^а Фарсисъ есть Драгоценный Камень. Есть же и Град, имущій Кораблям Лóно.

^б Одигитрия. Слово Ёллинское, значит – Путеводница, Настáвница⁽⁴³⁾. Отсюду во Акáеистъ: “Рáдуйся, Сто́лпе, наставляя плавающих...”⁽⁴⁴⁾ и протчая. Таковыи примóрскіи Тóрни при Затмѣнии Звѣзд наставляют ко Брѣгу Плáвателей Горящим на них Огнѣм. В Библии нарицáется: Столп Óблачный, сирѣчь высóкій, до Óблаков досягающій. Напримѣр: “В Столпѣ Óблачнѣ Глаголаше к ним”⁽⁴⁵⁾. Образуетъ сим Столпомъ Священная Би́блиа. Она́-то нас, обуреваемых в Мóрѣ Мы́ра сего, наставляет к Гáванѣ оной, гдѣ Убóгій Лázар со Авраáмом и вся Цѣрковь почивáет.

Сія Гáвань нарицáется Еврѣйски Кíфа, или Кéфа. Ёллински Пётра, сирѣчь Ка́менная Горá, Лóно и Град. Что убо сія Кíфа и сей Апока́липсный Град зна́менует? Пир о́ный Лóтов с Дóчерьми своими, о Ко́ем: “Блажéн, иже снѣсть Обѣд во Цáрств[іи] Н[ебесном]”⁽⁴⁶⁾.

“Рáдости вáшея Никто́же возмёт от вас”⁽⁴⁷⁾.

“Веселіе вѣчное над Главóю их”⁽⁴⁸⁾.

Глава́ наша есть Сердце наше. Аще оно не болит и вѣчно рáдуется, сіе есть Е́диное и́стинное Блажéнство: “Мир, всяк Ум превосходящій”⁽⁴⁹⁾.

АМИ́НЬ!

^в Фарійская Пирамида, или Тóрня, не далече от Устия Рѣки Нíла, гдѣ Град Александріа.

“Ядите, Бліжніи, и пійте, и упійтеся, Братія...”²⁸⁴ От Днесь возсіяли над Главѣми свѣтых Человѣков Лучезѣрнии Вѣнцы, окружающіи в себѣ сію Адамѣнтову СЛАВУ: “ЛЕГКО БЫТЬ БЛАГИМ”. Тогда и на мою Главѣ возложенъ Вѣнец нетлѣнный. Архангелы, Пѣснь Побѣдную воспѣвши²⁸⁵, возлетѣли в Горняя, и паки вселилися в седмй Пирамѣдах, СУББОТЫ велики наречѣнных, призирающих и соблюдающих ПРЕМУДРОСТИ ДОМ СЕДМИ-СУББОТНЫЙ, СЛАВЯЩЕ ОЦѢ и СЫНА, и СВЯТАГО ДУХА, Вчерѣ, Днесь и во Вѣки.

Сіє Видѣніє Аз, Старец Даніил Варсава, воистину видѣх²⁸⁶. Написах же во Просвѣщеніє Невѣждам блаженным оным: “ДАЖДЬ ПРЕМУДРОМУ ВИНУ...”²⁸⁷ И во СЛАВУ Людей свѣтых ИЗРАИЛЯ.

КОНЕЦ.

Цей твір Сковорода написав 1783 р., коли перебував у Великому Бурлуді та Бабах. Автограф зберігається у відділі рукописів Інституту літератури ім. Т. Г. Шевченка НАН України (ф. 86, № 6, арк. 1–26). «Брань...» було вперше надруковано (з деякими цензурними купюрами) окремою книжечкою в Москві 1839 р. [див.: Сковорода Г. С. Брань архистратига Михаила со Сатаню, о сем: легко быть благим. – Москва: Изд. Московского попечительного комитета «Человеколюбивого общества», 1839. – 45 с.]. Подаємо за автографом.

¹ Твір присвячено Михайлові Ковалинському. Див. прим. 1 до діалогу «Симфонія, нареченная Книга Асхань».

² Ім'я *Михаїл* (гр. *Μιχαήλ*) означає “Кто ж яко Бог? або покора, або убожество Божее, або ударене [Божее], або ударяющий Бог” [Беринда П. Лексикон славеноросский и имен толкование. – Київ, 1627. – Ст. 436]. У християнській традиції воно має численні сакральні конотації. Найперше, архангел Михаїл є архистратигом небесного війства, а також заступником усіх людей, котрі “вели боротьбу з дияволом і перемогли його” [Ерм. Пастырь // Ранние отцы Церкви: антология. – Брюссель, 1988. – С. 233]. Особливу роль він відіграє в деяких дуалістичних ересьх. Скажімо, богомили вчили про те, що могутній дух Сатаніїла за свої гордощі був скинутий з небес. Прагнучи стати богорівним, він створив на місці свого падіння друге небо й другу землю, а також людське тіло. Але він не мав сили дати людині душу, і на його прохання це робить Бог. П'ять із половиною тисяч років Сатаніїл боровся з Богом, аж доки той не створив із власного серця великого янгола Миха, який з'явився “во плоті” як Христос і переміг Сатаніїла, відібравши від його імені священне закінчення “їл” [див.: Сумцов Н. Очерк истории южно-русских апокрифических сказаний и песен // Киевская старина. – 1887. – Т. XV. – Апр. – С. 77]. Християнська традиція знає три поєдинки Михаїла та Сатани: перший – відтворений в Апокаліпсисі поєдинок на небесах; другий – боротьба за тіло Мойсея; третій – майбутня битва з Антихристом [докладніше див.: Ушкалов Л. Григорій Сковорода і антична культура. – Харків, 1997. – С. 115–116].

³ Парафраза Першої книги царств 14: 7. Пор.: *сѣрдце твоє сѣрдце моє*.

⁴ Неточна цитата з Книги Псалмів 112 (113): 5. Пор.: *Кто ѡкъ гдѣ вѣтъ нѣшъ*; Сковорода нав'язується тут до етимології імені “Михаїл”, так само, як це робив раніше, наприклад, Іван Величковський. Пор.: “Архистратиге Божій, святой МИХАИЛЕ, / кто, яко Бог, о сем ми даждь внимати цѣле” [Величковський І. Твори. – Київ, 1972. – С. 96].

⁵ Див. прим. 187 до циклу «Сад божественных пѣсней».

⁶ Див. прим. 3 до циклу «Басни Харьковскія».

⁷ Пісня на недільній утрені по читанні Євангелії.

⁸ Сковорода має на думці слова: ѿ ѿверѣте мѣсто ѿ ѿспе тѣмш, зѣнде во солнце: ѿ взѣ ѿ кѣменѣ мѣста (тогѣ) ѿ положи въ возглаголю сѣвѣ, ѿ спѣ на мѣстѣ ѿнѣмъ (Перша книга Мойсеева: Буття 28: 11).

⁹ Див.: Книга Суддів 14: 8–9.

¹⁰ *Bergilii*. Буколіки, I, 6. Див. прим. 87 до трактату «Книжечка, называемая Silenus Alcibiadis».

¹¹ Книга Псалмів 3: 6.

¹² Неточна цитата з Книги пророка Ісаї 25: 10. Пор.: **Покѣй дѣстѣ вѣтъ на горѣ сѣй**.

¹³ Ідеться про уривок з Піндара, який цитував у своїй «Державі» Платон (331a): “А той, хто не відчуває за собою жодної несправедливості, завжди має поруч незмінну супутницю – блаженну надію – цю добру годувальницю старості, як мовиться у Піндара” [Платон. Держава. – Київ, 2000. – С. 10–11]. Це – 214-ий фрагмент Піндара, який у російському перекладі звучить так: “Сладостная, / Лелеющая сердце, / Питающая старость, / Сопутствует [ему] Надежда, / Кормчая правительница / Переменчивых помыслов смертных...” [Пиндар. Вакхилид. Оды. Фрагменты. – Москва, 1980. – С. 223]. У тому ж річичі йдуть і Плутархові міркування в трактаті «Про спокій душі» (477a–b), які сам Сковорода переказав так: “Ни великолѣпной дом, ни царственной род, ни высочайшій чин, ни тысячи злата и сребра, ни ученіе, ни ангелскій язык, но только едина дружественная и милосердая совѣсть. Она-то есть внутри нас источник всѣх чистых и честных наших дѣл, раждающая святую нѣкую кичливость и безстрашіе, отверзающая сердечному оку вѣчное сладчайшій памяти зеркало, в коем видим нашу твердую надежду, умащающую нас и питающую во время старости”.

¹⁴ Книга Притч Соломонових 16: 31.

¹⁵ Пор. молитовне звертання до Богородиці: “Безневѣстная богородителнице...”; “Радуйся, невѣсто ненеѣстная” [Окоїх, сирѣчь Осмогласник. – Київ, 1739. – Арк. 14 (зв.), 15 (зв.)].

¹⁶ Трохи неточна цитата з П’ятої книги Мойсеевої: Повторення Закону 32: 13. Пор.: **сѣша мѣдѣ ѿ кѣмене**.

¹⁷ Пісня над піснями 7: 12. Див. також: **Тѣмш дѣмъ сощѣ моѣ тевѣ** (Пісня над піснями 6: 11).

¹⁸ Неточна цитата з Першої книги Мойсеевої: Буття 28: 10. Пор.: **ѿнде іѣквѣ ѿ клѣдѣзѣ клѣтвеннагѣ**.

¹⁹ Фразу **внѣмъ ли єси** взято з Книги Йова 1: 8; 2: 3.

²⁰ Перша книга Мойсеева: Буття 28: 10.

²¹ Фразу **внѣмъ ли єси** взято з Книги Йова 1: 8; 2: 3.

²² Перша книга Мойсеева: Буття 28: 11.

²³ Неточна цитата з Першої книги Мойсеевої: Буття 28: 11. Пор.: **ѿ ѿспе тѣмш**.

²⁴ Фразу **внѣмъ ли єси** взято з Книги Йова 1: 8; 2: 3.

²⁵ Можливо, це парафраза Книги пророка Ісаї 25: 6. Пор.: **на горѣ сѣй ѿспіють рѣдѣсть, ѿспіють вѣно**.

²⁶ Можливо, Сковорода має на думці слова: **ѿ на сѣмъ кѣмени созіждѣ црѣковъ моѣ, ѿ вратѣ ѣдѣва не ѿдолѣють єй** (Євангелія від св. Матвія 16: 18).

²⁷ Трохи неточна цитата з Книги Псалмів 23 (24): 3. Пор.: **Ктѣ въздѣтъ на горѣ гѣню**;

²⁸ Книга пророка Ісаї 25: 10.

- ²⁹ Парафраза Книги пророка Ісаї 25: 6. Пор.: на горѣ сѣи испїють радость, испїють вїно.
- ³⁰ Книга пророка Ісаї 25: 7.
- ³¹ Перша книга Мойсеева: Буття 28: 11.
- ³² Пісня над піснями 7: 12. Див. також: **Тѣмъ дѣмъ сосѣдѣ моѣ тѣбѣ** (Пісня над піснями 6: 11).
- ³³ Див. прим. 20 до діалогу «Разглагол о древнем мірѣ».
- ³⁴ Трохи неточна цитата з Книги пророка Ісаї 27: 1. Пор.: **оубїють драконѣа сѣцаго въ морїи**.
- ³⁵ Неточна цитата з Книги пророка Ісаї 14: 12. Пор.: **Кѣмъ спадѣ съ небесѣ денница**.
- ³⁶ Книга Ісуса, сина Сирахового 21: 30.
- ⁽¹⁾ Це слово утворене з гр. *ἀτμός* – ‘пара’ та *σφαῖρα* – ‘куля’.
- ³⁷ Друге соборне послання св. ап. Петра 1: 19.
- ³⁸ Неточна цитата з Книги Притч Соломонових 9: 1. Пор.: **Премѣдрость созда сѣбѣ домѣи ѿтверди столпѣвъ сѣмѣи**.
- ³⁹ Боротьба Михайла та Сатани – дуже поширений сюжет в українській літературі XVII–XVIII ст. Він є, зокрема, у творах Кирила Ставровецького [див.: *Транквіліон-Ставровецький К.* Євангеліє учителное. – Рахманів, 1619. – Арк. 49–50 (друга пагін.)], Лазаря Барановича [див.: *Баранович Л.* Трубы словес проповѣдных. – Київ, 1674. – Арк. 64–69], Антонія Радивиловського [див.: *Радивиловський А.* Огородок Маріи Богородицы. – Київ, 1676. – С. 406–408, 556–578], Симеона Полоцького [див.: *Полоцький С.* Вечеря душевная. – Москва, 1681. – Арк. 90–90 (зв.)], Дмитра Туптала [див.: *Туптало Д.* Книга житій святих. – Київ, 1700. – Арк. 179–179 (зв.); *Туптало Д.* Поученіє в недѣлю седмую по Пасцѣ // Сочиненія святаго Димитрія, митрополита Ростовскаго: В 5 ч. – Москва, 1782. – Ч. 1. – Арк. 55 (друга пагін.); *Туптало Д.* Брань святаго архістратига Міхаїла, воеводи сил небесных, и ангелов его с седмоглавным змієм // Сочиненія святаго Димитрія, митрополита Ростовскаго: В 5 ч. – Москва, 1842. – Ч. 3. – С. 553–573], в анонімних духовних піснях [див., наприклад: Українсько-руський архів. – Т. IX. Матеріали до історії української пісні і вірші / Вид. М. Возняк. – Львів, 1913. – С. 228–230], усних переказах [див.: *Драгоманов М.* Замітки про слов’янські релігійні тай етичні легенди // Розвідки Михайла Драгоманова про українську народно словесність і письменство / Зладив М. Павлик. – Львів, 1907. – Т. IV. – С. 343–344, 379–380] тощо.
- ⁴⁰ Трохи неточна цитата з Книги пророка Ісаї 22: 16. Пор.: **что ты здѣи, и что тѣбѣ здѣи**;
- ⁴¹ Неточна цитата з Книги Псалмів 112 (113): 5. Пор.: **Кто ѡкв гдѣи бѣи нашъ**;
- ⁴² Сковорода має на думці слова: **Міхайль же архіггѣи, єгда со діаволомъ разсѣдѣа глаголаше ѡ мѡисѣевѣ тѣлѣи, не смѣаше сѣдѣи навести хѣи, но рече: да запретишь тѣбѣ гдѣи** (Соборне послання св. ап. Іуди 9).
- ⁴³ Очевидно, Сковорода має на думці слова: **живъ гдѣи бѣи сімъ, бѣи іїлевъ, ємѣже предстои предъ нимъ, ѡще вѣдетъ въ лѣта сіа росѣи и дождѣи** (Третя книга царств 17: 1). Пор. також: **живъ гдѣи сімъ, ємѣже предстои предъ нимъ, ѡкв днесъ покажѣся ємѣ** (Третя книга царств 18: 15); **живъ гдѣи сімъ ємѣже предстои предъ нимъ** (Четверта книга царств 3: 14).
- ⁴⁴ Парафраза Книги Псалмів 54 (55): 22. Пор.: **оумѣкнѣша словеса ѡхъ пѣче ємѣа, и та сѣти стрѣлы**.
- ⁴⁵ Можливо, Сковорода має на думці слова: **Вѣїи гдѣи и хвалѣнъ сѣлѣи во градѣи бѣи нашѣи, въ горѣи сѣїи єгѣи** (Книга Псалмів 47 (48): 2).
- ⁴⁶ Сковорода має на думці слова св. ап. Петра: “ніколи не їв я нічого огидного” (Дії св. апостолів 10: 14) (у Вульгаті: “numquam manducavi omne commune”; у Септуагінті:

“οὐδέποτε ἔφαγον πάν κοινόν”. Гр. κοινός означає тут ‘нечистий’. Отже, його латинським відповідником є *coenit* – ‘багно, болото’.

⁴⁷ Див.: Книга пророка Єзекїїла 4: 13.

⁴⁸ Фразу **внѣмъ ли єси** взято з Книги Йова 1: 8; 2: 3.

⁽²⁾ Гр. *πῦράμις*.

⁽³⁾ Гр. *πύρους*.

⁽⁴⁾ Слово *каланча* етимологічно пов’язане з турецькими словами *kule*, *kale*.

⁽⁵⁾ Пол. *wieża*.

⁽⁶⁾ Книга Псалмів 98 (99): 7.

⁽⁷⁾ Книга Псалмів 121 (122): 7.

⁽⁸⁾ Соборне послання св. ап. Іуди 9.

⁽⁹⁾ Гр. *ἀρχιστράτηγος*.

⁽¹⁰⁾ Дії св. апостолів 10: 1–33.

⁽¹¹⁾ Парафраза Дій св. апостолів 11: 8. Пор.: **ника́коже, гдѣн, ѣкѡ всѧко сквѣрно ѿнѣ нечѣсто нико́лиже внѣде во ѹстѣ моѧ**.

⁽¹²⁾ Неточна цитата з Послання св. ап. Павла до римлян 16: 20. Пор.: **Бгѣ же мѣра да сокрѣшитѣ сѧтанѧ подѣ ногѣ вѧша вскрѣѣ**. Іван Златоуст тлумачить це місце в 32-ій гомілії, присвяченій Посланню св. ап. Павла до римлян [див.: *Patrologiae cursus completus. Series graeca* / Ed. J.-P. Migne. – Paris, 1859. – Т. 60. – Col. 677].

⁴⁹ Трохи неточна цитата з Книги пророка Ісаї 1: 2. Пор.: **Слѣши, нѣо, ѿ внѣшнѣ, землѣ**.

⁽¹³⁾ Від гр. *ἀποκαλύπτων* – ‘той, що розкриває таємниці’.

⁽¹⁴⁾ Див.: Четверта книга Мойсеева: Числа 25: 7–8.

⁽¹⁵⁾ У словнику Памви Беринди слово *еродѣи* потрактовано так: “птах подобен боцяну албо чапли, жиет на воднистых мѣстѣх, той и орла забивает и заѣдает” [Беринда П. Лексикон славеноросскій и имен толкованіе. – Київ, 1627. – Ст. 400].

⁽¹⁶⁾ Гр. *πελαργός*.

⁽¹⁷⁾ Дієслово *ἀντιπελαργεῖν* означає “любити взаємно (на манір лелек)”.

⁽¹⁸⁾ Друге послання св. ап. Павла до коринтян 12: 2.

⁵⁰ Сковорода має на думці слова: **Горе вѣмѣ, кни́жницы ѿ фарѣсеѣ, лицемѣри, ѣкѡ подобитѣся гробѡмѣ повѣпиєнымѣ, ѣже внѣдѧ ѡубо ѡблѧютѣся красны, внѣтрѣдѧ же полни сѣтъ костѣй мѣртвѣх ѿ всѧкѧ нечистотѣ** (Євангелія від св. Матвія 23: 27).

⁵¹ Мотив боротьби зі світом, плоттю й дияволом був дуже популярний у старих українських письменників, зокрема в Петра Могили [див.: *Могила П. Крест Христа Спасителя // Тітов Хв. Матеріяли для історії книжної справи на Україні в XVI–XVIII в.в.: Всезбірка передмов до українських стародруків*. – Київ, 1924. – С. 284], Антонія Радивиловського [див.: *Радивиловський А. Огородок Марії Богородиці*. – Київ, 1676. – С. 691], Івана Максимовича [див.: *Максимович І. Осм блаженства євангелскія*. – Чернігів, 1709. – Арк. 67 (зв.)–68], Йоасафа Кроковського [див.: *Кроковський Й. Акафіст святѣй великомученицѣ Варварѣ*. – Чернігів, 1749. – Арк. 11 (зв.), 24 (зв.)] та інших.

⁵² Див.: Четверта книга Мойсеева: Числа 25: 8.

⁵³ Парафраза Книги пророка Ісаї 22: 16. Пор.: **Слѣши, нѣо, ѿ внѣшнѣ, землѣ**.

⁵⁴ Парафраза Книги пророка Ісаї 5: 20. Пор.: **Горе глаголющымѣ лѧкавое доброє, ѿ доброє лѧкавое, полагающымѣ тмѣ свѣтъ, ѿ свѣтъ тмѣ, полагающымѣ горькое слѧдкое, ѿ слѧдкое горькое**.

⁵⁵ Можливо, це парафраза Євангелії від св. Луки 21: 31. Пор.: **близѣ єсть црѣтвіє вѣѣ**.

⁵⁶ Сковорода має на думці слова: **И ѡзвѣдѣтъ ѣкѡ свѣтъ прѧвдѣ твоѧ ѿ сѧвѣ твоѧ ѣкѡ полѧдне** (Книга Псалмів 36 (37): 6).

⁵⁷ Парафраза Книги Псалмів 112 (113): 5. Пор.: **Ктò ѿкò гдѣ бѣ́тъ нѣшъ;**

⁵⁸ Парафраза Другого соборного послання св. ап. Петра 3: 8. Пор.: **Ѹ́днѣнь дѣнь прѣдъ гдѣмъ ѿкò тѣсѣи лѣтъ, ѿ тѣсѣи лѣтъ ѿкò дѣнь Ѹ́днѣнь.**

⁵⁹ Це – емблематичний образ. Див., наприклад, 283-й малюнок зі збірки «Symbola et emblemata», який має назву «Аист, или бусел, попирающая змию» (підпис: “Желал бы я всѣх их перегубить. Consicere est animus”) [Емвлемы и символы избранные. – Санкт-Петербург, 1788. – С. 72–73].

⁶⁰ Християнська ортодоксія знає імена чотирьох архангелів: Михаїл, Гавриїл, Рафаїл та Уріїл. Див., наприклад, молитву до архангелів: “Святѣи чиноначальници, Михаїле, Гавриїле, Рафаїле, Уріїле, со всѣми умными небесными силами...” [Могила П. Євхологон, або Молитвослов или Требник. – Київ, 1646. – С. 321 (третя пагін.)]. Ім'я Варакїїла зустрічається в апокрифах [див.: *Аверинцев С. Архангели // Аверинцев С. Софія-Логос: Словник / Упорядник та автор передмови Костянтин Сігов; науковий редактор видання Марина Ткачук. 3-є вид. – Київ, 2007. – С. 44].*

⁶¹ Сковорода має на думці слова: **Премѣдарость созда севѣ доміѣ ѿ утверди столпѣвъ сѣдмѣ** (Книга Притч Соломонових 9: 1).

⁶² Книга Псалмів 83 (84): 2.

⁶³ Книга Псалмів 83 (84): 4.

⁶⁴ Книга Псалмів 103 (104): 17.

⁶⁵ Трохи неточна цитата з Книги Псалмів 83 (84): 5. Пор.: **Бѣ́женіи живѣ́щїи въ доміѣ твоѣмъ.**

⁶⁶ Трохи неточна цитата з Послання св. ап. Павла до ефесян 6: 12. Пор.: **нѣсть нѣша брѣнь къ кровіи ѿ плѣти, но...**

⁶⁷ Парафраза Другої книги царств 22: 29. Пор.: **просвѣ́щѣши свѣ́тильникъ мой, гдѣ, ѿ гдѣ просвѣ́титъ мнѣ́ тмѣ́ мою.**

⁶⁸ Трохи неточна цитата з Другого послання св. ап. Павла до коринтян 4: 6. Пор.: **бѣ́тъ рѣ́кѣи ѿ́ тмѣ́ свѣ́тѣ́ възсѣ́ати, ѿ́же възсѣ́ въ серца́хъ на́шихъ.**

⁶⁹ Трохи неточна цитата з Послання св. ап. Павла до ефесян 6: 12. Пор.: **къ мі́родержі́телѣмъ́ тмѣ́ вѣ́ка сегѣ́.**

⁷⁰ Неточна цитата з Послання св. ап. Павла до ефесян 6: 12. Пор.: **къ нача́ломъ ѿ ко власте́мъ (ѿ) къ мі́родержі́телѣмъ́ тмѣ́ вѣ́ка сегѣ́, къ дѣ́ховѣ́мъ́ зло́бы поднебѣ́сными.**

⁷¹ Парафраза Євангелії від св. Матвія 16: 23. Пор.: **сѣ́танѣ́, собла́знѣ́ мнѣ́ є́сѣ́: ѿ́кò не мѣ́слиши ѿ́же (сѣ́тъ) вѣ́ѣ́, но чело́вѣ́ческаѣ́.**

⁷² Сковорода має на думці слова: **Ѹ́ испѣ́сти змѣ́й за жено́ю ѿ́з ѿ́стѣ́ своѣ́хъ во́дѣ́ ѿ́кò рѣ́кѣ́, да ѿ́ въ рѣ́цѣ́ потопи́тъ** (Апокаліпсис 12: 15).

⁷³ Неточна цитата з Книги Псалмів 54 (55): 7. Пор.: **ктѣ́ да́стѣ́ мнѣ́ кри́лѣ́ ѿ́кò голѣ́бїнѣ́; ѿ́ поле́цѣ́, ѿ́ почи́ю.**

⁷⁴ Неточна цитата з Пісні над піснями 8: 6. Пор.: **крѣ́пка ѿ́кò смѣ́ртѣ́ лю́бѣ́, же́стока ѿ́кò ѿ́дѣ́ рѣ́вности: кри́ла є́́ кри́ла ѿ́гнѣ́.**

⁷⁵ Послання св. ап. Павла до римлян 8: 35.

⁷⁶ Неточна цитата з Книги Псалмів 38 (39): 4. Пор.: **Согрѣ́шѣ́ сѣ́рдце́ моѣ́ во мнѣ́, ѿ́ въ по́дѣ́ніи моѣ́мъ́ разго́ритѣ́ ѿ́гнь.**

⁷⁷ Парафраза Книги Притч Соломонових 3: 24–26. Пор.: **безво́лзненъ́ вѣ́дѣши, ѿ́ще же поспѣ́ши, сла́достно поспѣ́ши. Ѹ́ не ѿ́бойши́сѣ́ стра́ха на́ше́дѣ́шагѣ́, ниже́ ѿ́стремлі́енїѣ́ нечестѣ́выхъ́ нахо́дѣ́шигѣ́: гдѣ́ во вѣ́дѣ́тъ на всѣ́хъ пѣ́тѣ́хъ твоѣ́хъ.**

⁽¹⁹⁾ Трохи неточна цитата з Книги Псалмів 13 (14): 1. Пор.: **Рече́ бездо́мнѣ́ въ сѣ́рдцы своѣ́мъ: нѣ́сть бѣ́тъ.**

⁷⁸ Парафраза Книги Псалмів 13 (14): 1. Пор.: **Растѣѣша ѿ ѿмерзѣшасѧ въ начинанїихъ.**

⁷⁹ Цій темі присвячена притча Сковороди «Убогій Жайворонок».

⁸⁰ Очевидно, Сковорода має на думці сюжет казки про вовка й козенят [див.: Сравнительный указатель сюжетов. Восточнославянская сказка / Составители: Л. Г. Бараг, И. П. Березовский, К. П. Кабашников, Н. В. Новиков. – Ленинград, 1979. – С. 73 (123)]. Про цей сюжет він ще раз згадує в притчі «Благодарный Еродій».

⁸¹ Словникове значення іменника *туга* таке: “тесноть, фрасунок, тужѣне, посуплєне, твар надол спущеная, встыд з фрасунком. Безсластїє, негодованїє. Бѣда” [Беринда П. Лексикон славеноросскій и имен толкованїє. – Київ, 1627. – Ст. 260].

⁸² Книга Псалмів 123 (124): 7.

⁸³ Трохи неточна цитата з Книги Псалмів 118 (119): 32. Пор.: **Пѣтъ заповѣдїй твоїхъ текѡхъ, ѿгда разшириѧ ѿ сѣрдце моє.**

⁸⁴ Книга Псалмів 83 (84): 3. Повністю цей вірш звучить так: **Желаетъ ѿ скончаваетсѧ дѡша моѡ во двори гдѣни: сѣрдце моє ѿ плѡтъ моѡ възрѡдовастсѧ ѡ вѣѣ живѣ.**

⁸⁵ Книга Псалмів 85 (86): 11.

⁸⁶ Книга Псалмів 76 (77): 3.

⁸⁷ Неточна цитата з Книги Псалмів 13 (14): 1. Пор.: **Растѣѣша ѿ ѿмерзѣшасѧ въ начинанїихъ.**

⁽²⁰⁾ У такий спосіб пояснювали ці душевні порухи стоїки. Як свідчить Діоген Лаєрцій (VII, 111), вони, наприклад, вважали, що “скорбота – це нерозумне душевне стиснення” [Діоген Лаєртийский. О жизни, учениях и изречениях знаменитых философов. – Москва, 1979. – С. 302].

⁽²¹⁾ Парафраза Другого послання св. ап. Павла до коринтян 6: 11–12. Пор.: **Ѳустѡ наѡша ѡвѣрзѡшасѧ къ вѡмъ, корїнѡане, сѣрдце наѡше распрѡстраниѡсѧ. Не тѣснѡ виѣщїаетсѧ.**

⁽²²⁾ “Не оголяти зуби, не вишкіряться, а сміятися серцем” (лат.).

⁽²³⁾ Євангелія від св. Луки 10: 21.

⁸⁸ Неточна цитата з Книги Псалмів 13 (14): 5. Пор.: **Гдѡм ѡвѡлѡшасѧ стрѡха, ѿдѣже не вѣ стрѡхъ.**

⁸⁹ Неточна цитата з Книги Псалмів 9: 30. Пор.: **Ловїтъ въ тайнѣ ѡкѡ лѣвъ во ѡгрѡдѣ своѡй.**

⁹⁰ Книга Псалмів 13 (14): 5.

⁹¹ Фраза *благорѣгѡ лѡка ѡблѡкѡвъ* зринає в Книзі Премудрості Соломонової 5: 21.

⁹² Пор.: “Радуйся, обрадованная Богородице Дѣво” [Могила П. Євхологїон, або Молитвослов или Требник. – Київ, 1646. – С. 25].

⁹³ Парафраза Книги Псалмів 95 (96): 2. Пор.: **благѡвѣстїте дѣнь ѡ днѣ спїнїє ѿгѡ.**

⁹⁴ Парафраза Книги пророка Ісаї 26: 18. Пор.: **гдѡ, во чрѣвѣ прїѡхѡмъ ѿ поколѣхѡмъ, ѿ родїхѡмъ дѡхъ спїнїѡ твоєгѡ.**

⁹⁵ Євангелія від св. Луки 1: 28.

⁹⁶ Парафраза Євангелїї від св. Івана 1: 13. Пор.: **ѡже не ѡ кровѣ, ни ѡ пѡхѡти плѡтскїѡ, ни ѡ пѡхѡти мѡжескїѡ, но ѡ вѣѡ родїшасѧ.**

⁹⁷ Євангелія від св. Івана 3: 6.

⁹⁸ Неточна цитата з Книги Псалмів 39 (40): 9. Пор.: **закѡнъ твоѡ посрѣдѣ чрѣва моєгѡ.**

⁹⁹ Парафраза Книги Псалмів 118 (119): 165. Пор.: **Мїръ многѡ лѡбѡщїмъ закѡнъ твоѡ, ѿ нѣстѣ ѡмъ совѡзѡна.**

¹⁰⁰ Книга Псалмів 124 (125): 5.

¹⁰¹ Фразу *мїръ на нїхъ ѿ мїтъ* узято з Послання св. ап. Павла до галатів 6: 16.

¹⁰² П'ята книга Мойсеєва: Повторення Закону 32: 4.

¹⁰³ Фраза пѣть гдѣнь не раз зринає в Біблії, уперше – у Книзі Суддів 2: 22.

¹⁰⁴ Трохи неточна цитата з Книги Псалмів 118 (119): 19. Пор.: Пришлѣць ѿзъ ѣсмь на земли: не скрый ѿ менѣ заповѣди твоѣ.

¹⁰⁵ Пор. приказку: “Беспечальному сон сладок” [Пословицы русского народа. Сборник В. Даля. – Москва, 1957. – С. 518].

¹⁰⁶ Трохи неточна цитата з Книги пророка Ісаї 40: 30–31. Пор.: Взмѣчтъ бо ѿнѣйшїи, и ѡутрѣдѣтъ ѿнѡты, и ѡзвѣрѣнїи не крѣпцы вѣдѣтъ: терпѣнїи же гдѣ ѡзвѣнѣтъ крѣпость, ѡкрылѣтъ ѡни ѡрїи, потекутъ и не ѡутрѣдѣтъ, пойдѣтъ и не взмѣчтъ.

¹⁰⁷ Парафраза Другого соборного послання св. ап. Петра 3: 8. Пор.: ѿкъ єдинъ дѣнь прѣд гдѣмъ ѿкъ ты́сяца лѣтъ, и ты́сяца лѣтъ ѿкъ дѣнь єдинъ.

⁽²⁴⁾ Гр. *ὁρίζων*. Це слово в кириличній транслітерації могло мати й трохи інакшу форму. Наприклад, Софроній Почаський подавав його як *хоризонт* [див.: Почаський С. Εὐχαριστήριον, або Вдячність ясне превелєбнѣйшому в Христѣ его милости господину отцу кир Петру Могиль // *Титов Хв.* Матеріяли для історії книжної справи на Україні в XVI–XVIII в.в.: Всєзбірка передмов до українських стародруків. – Київ, 1924. – С. 303].

⁽²⁵⁾ Гр. *τόπος ὁρίζων*.

¹⁰⁸ Трохи неточна цитата з Книги Ісуса, сина Сирахового 30: 23. Останнє слово має форму: *человѣка*.

¹⁰⁹ Неточна цитата з Євангелії від св. Івана 16: 22. Пор.: и рѣдѡсти вѣшеѡ никтѡже вѡзметъ ѿ вѣсъ.

¹¹⁰ Парафраза Першого соборного послання св. ап. Івана 5: 20. Пор.: єсть и́стинный бѣтъ и живѡтъ вѣчный.

¹¹¹ П'ята книга Мойсєєва: Повторення Закону 32: 1.

¹¹² Пор. із думкою автора «Послання до Діогнета» (5): християни “перебувають на землі, але є громадянами неба” [Послание к Диогнету // Ранние отцы Церкви: Антология. – Брюссель, 1988. – С. 596].

¹¹³ Книга Премудрості Соломонової 3: 1.

¹¹⁴ Книга Премудрості Соломонової 3: 3.

¹¹⁵ Парафраза Книги Премудрості Соломонової 3: 4. Пор.: Їбо прѣд лицѣмъ чєловѣчєскимъ ѿще и мѡкъ прїймѣтъ, ѡповѣнїє и́хъ вєзмѣртѣѡ испѡлнєно.

¹¹⁶ Можливо, Сковорода має на думці слова: *Многѡ слѡвѡ создѡ гдѣ въ нѣхъ вєлїчїємъ сѡймѣ ѿ вѣка* (Книга Ісуса, сина Сирахового 44: 2).

¹¹⁷ Трохи неточна цитата з Книги Псалмів 118 (119): 14. Пор.: *На пѣтїи свѣдѣнїи твоѣхъ наслаждѣсѡ, ѿкъ ѡ всѡкомъ богѡтствѣ*.

⁽²⁶⁾ Саме так подано цей іменник у словнику Памви Беринди [див.: Беринда П. Лєксїкон славєноросскїи и имен толкованїє. – Київ, 1627. – Ст. 218].

⁽²⁷⁾ Словник Памви Беринди тлумачить іменник *архімагір* так: “старѣйшїй поваром, кухмїстр, майстер кухаром, або вєвода войска, гетман, мужєубїєц” [Беринда П. Лєксїкон славєноросскїи и имен толкованїє. – Київ, 1627. – Ст. 352].

⁽²⁸⁾ Бог у значенні ‘шлунок; перше відділення шлунка жуйних тварин, рубець’.

⁽²⁹⁾ Послання св. ап. Павла до філіп'ян 3: 19.

⁽³⁰⁾ Дії св. апостолів 8: 26. Закінчення цього вірша звучить так: и тѡй єсть пѣстъ.

¹¹⁸ Сковорода змальовує тут, сказати б, свій духовний автопортрет.

¹¹⁹ Сковорода має на думці слова: *Рєчє же сѡррѡ: смѣхъ мнѣ сотворї гдѣ* (Перша книга Мойсєєва: Буття 21: 6).

¹²⁰ Рафаїл супроводжував Товїю. Див.: *И ѡдє и́сѡтїи чєловѣка, и ѡвѣрѣтє рафаїла, иже вѣ ѡггѣлѡ* (Книга Товїта 5: 4).

¹²¹ Див.: Книга Товіта 5: 22.

¹²² Див.: Книга Товіта 8: 1–7.

¹²³ Трохи неточна цитата з Послання св. ап. Павла до филип'ян 3: 19. Пор.: *їиже вогъ чрево, ѝ слава въ стѣдѣ ѥхъ, ѥже земнѣа мѣдрствѣютъ*. Євангельський образ бога-черева не раз зринав у творах старих українських письменників, як-от в Антонія Радивиловського: "...обжирца и пияница знову прилучаются до обжирци и пияници и мовят: бог наш чрево и Бахус ест" [*Радивилівський А. Вѣнец Христов*. – Київ, 1688. – Арк. 23].

¹²⁴ Заклик *слыши, їйю* чотири рази звучить у П'ятій книзі Мойсеевій: Повторення Закону: 5: 1; 6: 4; 9: 1; 27: 9.

¹²⁵ П'ята книга Мойсеева: Повторення Закону 6: 15.

¹²⁶ Друга половина фрази – це трохи неточна цитата з П'ятої книги Мойсеевої: Повторення Закону 6: 6. Пор.: *въ сѣрдцы твоѣмъ ѝ въ дѣшѣ твоѣѣ*.

¹²⁷ Парафраза Євангелії від св. Марка 8: 35. Пор.: *тоѣ спасетъ ѥ*.

¹²⁸ Парафраза Книги Псалмів 44 (45): 9. Пор.: *Смѣрна ѝ стѣкти ѝ касѣа ѣ рѣзъ твоѣхъ*.

¹²⁹ Парафраза Євангелії від св. Луки 1: 31. Пор.: *ѥ се зачнѣши во чревѣ, ѝ родиши сѣа*.

¹³⁰ Парафраза Пісні над піснями 1: 3. Пор.: *въ коню мѣра твоѣго течѣмъ*.

¹³¹ Див.: Третя книга Мойсеева: Левит 4: 11–12.

¹³² Сковорода має на думці слова: *Ѡмертвѣтѣ ѡубо ѡды вѣша* (Послання св. ап. Павла до колосян 3: 5).

¹³³ Очевидно, Сковорода має на думці слова: *ѣгда ѥспразднитъ всѣко начаѣство ѝ всѣкъ вѣѣсть ѝ сѣмѣ* (Перше послання св. ап. Павла до коринтян 15: 24).

¹³⁴ Неточна цитата з Євангелії від св. Луки 1: 79. Пор.: *напрѣвити нѣги нѣша на пѣтъ мѣренъ*.

¹³⁵ "Царська дорога" – це дорога "золотої мірноти". "Человѣку, – зазначав, наприклад, Дмитро Туптало, – треба бодрого опасства с праваго пути не уклонятися на уе, сѣсть на прелести грѣховныя, не уклонятися ни на десное, сѣсть на лишніе жестокие зѣло подвиги, дабы не пришол в высокоуміе, но царским путем иди, сѣсть мѣрным житіем, мѣрною добродѣтелию" [*Туптало Д*. Поученіе в недѣлю пред просвѣщеніем // Сочиненія святаго Димитрія, митрополіта Ростовскаго: В 5 ч. – Москва, 1842. – Ч. 3. – С. 25–26]. Див. прим. 77 до діалогу «Разговор пяти путников о истинном щастіи в жизни». Є також народна приказка: "Середна дорога найліпша" [*Франко*, № 10641].

¹³⁶ Див.: Перша книга Мойсеева: Буття 5: 24.

¹³⁷ Див.: Четверта книга царств 2: 11.

¹³⁸ Див.: Книга пророка Даниїла 14: 36.

¹³⁹ Див.: Дії св. апостолів 8: 39.

¹⁴⁰ Див.: Перша книга Мойсеева: Буття 22: 5–14.

¹⁴¹ Див.: П'ята книга Мойсеева: Повторення Закону 34: 1.

¹⁴² Сковорода має на думці слова: *коѣмѣждо по ѡкрѣхѣ хѣвѣ, ѝ по чѣсти печѣнаго мѣса, ѝ по сковраднѣо мѣнѣ* (Друга книга царств 6: 19).

¹⁴³ Див.: *Востѣиши же мѣїамъ во дни тѣѣ, ѥде въ гѣрнѣа со тѣпнѣмъ, во гѣдѣ іѣдокъ: ѝ вниде въ дѣмъ захѣрїннѣ ѝ цѣловѣ ѣїсѣвѣтъ* (Євангелія від св. Луки 1: 39–40).

¹⁴⁴ Див.: Євангелія від св. Матвія 4: 1–10; Євангелія від св. Луки 4: 1–13.

¹⁴⁵ Див.: Євангелія від св. Матвія 17: 1–9; Євангелія від св. Марка 9: 2–9; Євангелія від св. Луки 9: 28–36.

¹⁴⁶ Лука й Клеопа, які першими пізнали Христа після Воскресіння, в літературі українського бароко символізувати тих, кому відкрилася справжня віра. Наприклад, Лазар

Баранович писав: "Lukasz z Kleopą, że Pana spotkali, / W drodze pospołu chleb z Panem łamali. / Iak chleba w drodze, tak Chrystusa trzeba, / Droga z Chrystusem dobra, bo do nieba" [Baranowicz Ł. Lutnia Apollinowa. – Kiiów, 1671. – С. 69; пор.: Книга о вѣрѣ. – Київ, 1620. – С. 84 (друга пагін.); Євангеліє учителное. – Київ, 1637. – С. 224; Галятовський І. Ключ разумѣнія. – Київ, 1659. – Арк. 45; Радивилівський А. Огородок Марії Богородици. – Київ, 1676. – С. 42–43; Туптало Д. Книга житій святих. – Київ, 1705. – Арк. 200 (зв.); Яворський С. Камень вѣры. – Київ, 1730. – С. 384, 399].

¹⁴⁷ Сковорода має на думці слова: *и преломивъ даа́ше ѿма: ѡнѣма же ѡвѣрзѡстѣса ѡчи, и познѡста ѡго: и тоѡи невѣднимъ вѣсть ѿма* (Євангелія від св. Луки 24: 30–31).

¹⁴⁸ Див.: Дії св. апостолів 8: 26–39.

¹⁴⁹ Парафраза Дій св. апостолів 8: 39. Пор.: *ка́женикъ, и́да́ше бо въ пѣть своѡй рѡда́сѡ.*

¹⁵⁰ "Праву" дорогу заведено змальовувати майже порожньою. Як писав, наприклад, Симеон Полоцький: "Не тѣсно же идутъ благоразумніи, яко мало ихъ есть..." [Полоцький С. Вечера душевная. – Москва, 1681. – Арк. 390].

¹⁵¹ Сковорода має на думці слова: *Гѡре глаголющымъ лѡкавое доброе, и доброе лѡкавое, полагающымъ тмѡ свѣтъ, и свѣтъ тмѡ, полагающымъ горькое сладкое, и сладкое горькое* (Книга пророка Ісаї 5: 20).

¹⁵² Мабуть, це парафраза Книги пророка Ісаї 7: 15. Пор.: *прѣжде нѣже раздѣлѣти ѡмѡ и́звѡлѡити слѡва, и́ли и́збрати́ благѡе. Див. також: занѣ прѣжде нѣже раздѣлѣти ѡтпрѡчѡти благѡе и́ли слѡе, ѡрѡнѣтъ лѡкавое, ѣже и́збрати́ благѡе* (Книга пророка Ісаї 7: 16).

¹⁵³ Неточна цитата з Книги пророка Ісаї 60: 20. Пор.: *Не зѡйде́тъ бо со́лнце тевѣ, и лѡна́ не ѡскѡдѣ́тъ тевѣ: вѡде́тъ бо гѡ́ тевѣ́ свѣтъ вѣ́чный, и и́сполнѡ́тъсѡ днѡе рыда́нѡ́а твоѡго́.*

¹⁵⁴ Образ, запозичений із Євангелії від св. Матвія 23: 27. Пор.: *Гѡре ва́мъ, кни́жници и́ фарѡсе́, ли́цеи́бѣри, ѡ́кво подѡбѡ́нѣсѡ грѡбо́мъ повѡ́плѣнѡмъ, и́же внѣ́дѡ ѡ́во ѡ́вѡ́ю́тъсѡ краснѡ, внѣ́трѡ́дѡ же по́лни сѡ́тъ ко́стѣи мѣ́ртвѡхъ и́ всѡ́кѡи нечи́стѡты.*

¹⁵⁵ Пор. російську приказку: "Влез, что в вентер: ни взад, ни вперед" [Пословицы русского народа. Сборник В. Даля. – Москва, 1957. – С. 479].

¹⁵⁶ Неточна цитата з Євангелії від св. Луки 6: 24. Пор.: *го́ре ва́мъ богѡ́тымъ: ѡ́кво ѡ́стоѡ́тѣ ѡ́тѣ́шнѡ́а ва́шего́.*

¹⁵⁷ Пор.: "Хто богат, той всѣм брат, / а хто нічого не має, того ніхто не знає" [Климентій Зіновій. Вірші. Приповіді посполиті. – Київ, 1971. – С. 94]; "Хто богат, то всім брат, а хто нічого не має, то о тім ніхто не знає" [Франко, № 28798]; "Як був багат, всяк казав сват, а як бідний став, ніхто й шапки не зніме" [Українські народні прислів'я та приказки: Дожовтневий період / Упорядники: В. Бобкова, Й. Багмут, А. Багмут. – Київ, 1963. – С. 22].

¹⁵⁸ Пор.: "Коли в кого грош, то всюда хорош" [Номис, № 9638].

¹⁵⁹ Сатану від часів середньовіччя було заведено трактувати як "мавпу Бога" [див.: Аверинцев С. Антихрист // Аверинцев С. Софія-Логос: Словник / Упорядник та автор передмови Костянтин Сігов; науковий редактор видання Марина Ткачук. 3-є вид. – Київ, 2007. – С. 40]. З українських письменників про Сатану-"мавпу" писав, зокрема, великий шанувальник Сковороди Євген Маланюк: "Найзгубніше в С., в Антихристі – те, що він удає Христа, що він є Лже-Христос (як зауважив уже В. Соловйов). Це не є оперовий Мефісто, чи Князь Тьми (адже ж він 'Lucifer!!'), – це малпа, це – актор, це – 'ерзац'" [Маланюк Є. Нотатники (1936–1968): Документально-художнє видання. – Київ, 2008. – С. 73–74].

⁽³¹⁾ Сковорода цитує тут у власному перекладі Еврипідову трагедію «Даная» за «Моральними листами до Луцілія» (CXV, 14) Сенеки [див.: Луцій Анней Сенека. Моральні листи до Луцілія / Переклав з латини Андрій Содомора. – Київ, 2005. – С. 515].

¹⁷³ Іронічне переосмислення концепту “золотий вік” можна зустріти й у творах інших старих українських письменників. Наприклад, Іван Максимович писав: “Златый нынѣ въкъ ест, честь златом подается, / Злата ради и любовь всѣхъ умножается” [Максимович І. Θέατρον, или Позор нравоучительный царем, князем, владыком. – Чернігів, 1708. – Арк. 132].

¹⁷⁴ Від лат. *larva* – ‘злий дух, привид, маска, личина’.

¹⁷⁵ Пор.: “Сам сатана преображается в ангела света” [Пословицы русского народа. Сборник В. Даля. – Москва, 1957. – С. 177].

¹⁷⁶ Слово *сѣвер* метафорично означало “тма, ров” [Беринда П. Лексикон славеноросскій и имен толкованіе. – Київ, 1627. – Ст. 253].

¹⁷⁷ Книга Псалмів 41 (42): 8.

¹⁷⁸ Євангелія від св. Матвія 10: 19; Євангелія від св. Луки 18: 20.

¹⁷⁹ Парафраза Книги пророка Іоїля 2: 13. Пор.: *растѣрутъ сердце ваше*.

¹⁸⁰ Неточна цитата з Книги Премудрості Соломонової 11: 17. Пор.: *ѣмже кто согрѣшѣтъ, сими и мѣнитса*.

¹⁸¹ Це – 11-а пісня циклу «Сад божественныхъ пѣсней».

¹⁸² Сковорода має на думці слова: *Горѣ глаголющимъ лѣкавое доброє, и доброє лѣкавое, полагающимъ тѣмъ свѣтъ, и свѣтъ тѣмъ, полагающимъ горькое слѣдкое, и слѣдкое горькое* (Книги пророка Ісаї 5: 20).

¹⁸³ Див. прим. 342 до діалогу «Разговор пяти путников о истинномъ щастіи в жизни».

¹⁸⁴ “Перекинчиком” диявола називають, починаючи з ранньохристиянської доби; варто пригадати бодай Орігена (Про першооснови, I, V, 5) [див.: *Ориген*. О началах. – Санкт-Петербург, 2007. – С. 75–76].

¹⁸⁵ Від початку лат. *traductor* – ‘перевідник’ – було прізвиськом Помпея, котрий перевів Публія Клодія з патриціїв у плебей.

¹⁸⁶ Памва Беринда тлумачив слово *клеветник* так: “ябедник, потварца, звадца, ошуст, лгар, обмовца, оболгатель, сікофант, дѣдко, діавол” [Беринда П. Лексикон славеноросскій и имен толкованіе. – Київ, 1627. – Ст. 96].

¹⁸⁷ Сковорода має на думці слова: *Горѣ глаголющимъ лѣкавое доброє, и доброє лѣкавое, полагающимъ тѣмъ свѣтъ, и свѣтъ тѣмъ, полагающимъ горькое слѣдкое, и слѣдкое горькое* (Книга пророка Ісаї 5: 20).

¹⁸⁸ Памва Беринда тлумачив слово *пругло* як “сило” [Беринда П. Лексикон славеноросскій и имен толкованіе. – Київ, 1627. – Ст. 197]. Пор.: “Сило – плѣница, сѣтъ, мрежа, тенет, пугло” [Синонима славеноросская // Киевская старина. – 1888. – Т. XXIII. – Дек. – С. 83 (додаток)].

¹⁸⁹ Гр. *στροφή* – ‘поворот, зміна’; у переносному значенні: ‘хитрощі, ловитва’.

¹⁹⁰ Див.: “Архітектон: старшій тесля або майстер теселскій” [Беринда П. Лексикон славеноросскій и имен толкованіе. – Київ, 1627. – Ст. 353]. “Архітектоном” старі українські письменники й богослови зазвичай називали Бога-Творця [див., наприклад: *Сакович К*. Трактат про душу // Пам’ятки братських шкіл на Україні. Кінець XVI – початок XVII ст. – Київ, 1988. – С. 463; *Діоптра*, сирѣч *Зерцало*, або *Изображеніе извѣстное живота человѣческаго в мирѣ*. – Кутейно, 1654. – Арк. 104 (зв.); *Баранович Л*. Трубы словес проповѣдних. – Київ, 1674. – Арк. 22, 41 (зв.), 226 (зв.); *Полоцький С*. Вечера душевная. – Москва, 1681. – Арк. 73; *Туптало Д*. Слово в день Покрова пресвятыя Богородицы // Сочиненія святого Димитрія, митрополита Ростовскаго: В 5 ч. – Москва, 1842. – Ч. 3. – С. 280].

¹⁹¹ Парафраза Книги Притч Соломонових 7: 23. Пор.: *ѣкш ѣлень ѡмзвєнѣ стрѣлою въ ѣтра, не вѣдый, ѣкш на дѣшѣ своѣ течѣтъ*.

¹⁹² Книга Ісуса, сина Сирахового 6: 14.

¹⁹⁰ Неточна цитата з Книги Псалмів 70 (71): 9. Пор.: **Нѣ ѿвѣржи менѣ во вѣ́рѣмѣ стѣ́рости.**

¹⁹¹ Див. прим. 247 до діалогу «Бесѣда, нареченная двое».

¹⁹² Трохи неточна цитата з Першого соборного послання св. ап. Івана 4: 8, 16. Пор.: **бѣ́тъ ѡвѣ́тъ ѣ́стъ.**

¹⁹³ Заклик **слы́ши, ѿлю** чотири рази звучить у П'ятій книзі Мойсеевій: Повторення Закону: 5: 1; 6: 4; 9: 1; 27: 9.

¹⁹⁴ П'ята книга Мойсеева: Повторення Закону 6: 15.

¹⁹⁵ Парафраза Євангелії від св. Матвія 11: 12. Пор.: **црѣтвѣе нѣ́ное нѣ́дѣтсѧ, ѿ нѣ́дѣнѣцы восхѣнѣютьчѣ ѣ́.**

¹⁹⁶ Пор. німецькі прислів'я: "Wo Gott eine Kirchen hinbawet, da bawet der Teuffel ein Capell daneben"; "Wo der liebe Gott wohnt, hat auch der Teuffel sein Nest". Схожі приказки є і в українців: "Всюди коло церкви чорт каплицю ставить"; "Де Біг церкву ставить, там дідько коршму" [Франко, № 27681, 1036].

¹⁹⁷ Парафраза Євангелії від св. Матвія 11: 12. Пор.: **Ѡ́ днѣй же ѿѡ́нна крѣ́тѣлѧ до́сѣлѣ црѣ́твѣе нѣ́ное нѣ́дѣтсѧ, ѿ нѣ́дѣнѣцы восхѣнѣютьчѣ ѣ́.**

¹⁹⁸ П'ята книга Мойсеева: Повторення Закону 32: 1.

¹⁹⁹ Фраза **вѣ́ррю, гдѣ** зринає в Біблії двічі: в Євангелії від св. Марка 9: 24 та в Євангелії від св. Івана 9: 38.

²⁰⁰ Фразу **трѣ́дѧ ѿ во́лѣзнь** узято з Книги Псалмів 9: 28; 89 (90): 10.

²⁰¹ Фразу **пѣ́чѣль ѿ ко́здыхѣнѣ** узято з Книги пророка Ісаї 35: 10; 51: 11.

²⁰² Ата, чи Ате (гр. Ἄτη) – у грецькій міфології донька Зевса, яка мала можливість насилати божевілья на богів та людей.

²⁰³ Ада (євр. *ʿādāh*) – перша дружина Ламеха (див.: Перша книга Мойсеева: Буття 4: 19–21). *Ада* – дуже поширене в старовину семітське ім'я. Пор.: *Адїель, Адаїя* та інші. Спільний у цих іменах елемент означає "прикрашати, прикрашатися" [див.: The Brown-Driver-Briggs Hebrew and English Lexicon. – Peabody, Mass., 1999. – Р. 725]. Сковорода надає цьому імені негативних конотацій, хоча дієслово *ʿādāh* зринає в різних контекстах (пор., наприклад: Книга пророка Єремії 4: 30 та 31: 4). В арамейській мові *ʿādāh* означає "проходити, переходити, закінчуватися" [див.: The Brown-Driver-Briggs Hebrew and English Lexicon. – Peabody, Mass., 1999. – Р. 1105]. Памва Беринда писав, що ім'я *Ада* означає "згромажене, або оздобна, з сірського – отдаленая" [Беринда П. Лексикон славеноросскій и имен толкованіє. – Київ, 1627. – Ст. 335].

²⁰⁴ Селла (так у Септуагінті та в слов'янській Біблії) – це Цілла (євр. *šillāh*), друга дружина Ламеха (див.: Перша книга Мойсеева: Буття 4: 19–21). Етимологія цього імені остаточно не з'ясована. Можливо, воно походить від слова *šēl* ("тінь" – у сенсі "затінок"), можливо, – від слова *šālal* ("дзвеніти") чи від *šēšelim* ("кімвали" – стосовно голосу Цілли).

²⁰⁵ Очевидно, Сковорода має на думці грецьку богиню положів Літію (гр. *Ειλείθυια*), яку зображували зі смолоскипом як символом нового життя, а можливо, матір Аполлона й Артеміди – Лето (гр. *Λητώ*), що її часом ототожнювали з Літією.

²⁰⁶ Ім'я, утворене від гр. *λείπουργία* – "відправа".

²⁰⁷ Див. прим. (35) до циклу «Сад божественных пѣсней».

²⁰⁸ Ім'я *Анна* (євр. *hanna*) утворене або від дієслова *hānan*, яке означає "милувати, виявляти милосердя, дарувати", або від однокоренового іменника *hēn*, що означає як "прихильність", так і здатність викликати прихильне ставлення, тобто "приємність, краса". Памва Беринда тлумачив його так: "благодать, потѣха або ласкавая, милосердная, милая, вдячная, лютостивая, отпочивающая, дарующая" [Беринда П. Лексикон славеноросскій и имен толкованіє. – Київ, 1627. – Ст. 344].

²⁰⁹ Очевидно, ідеться про якусь одну з трьох харит (Евфросину, Талію чи Аглаю) – грецьких богинь вроди та радощів. Їх ототожнювали з римськими граціями.

²¹⁰ Грація (лат. *Gratia*) – якась одна з римських богинь вроди й радощів.

²¹¹ Неточна цитата з Євангелії від св. Луки 10: 42. Пор.: *ѣдино же ѣсть на потребѣ*.

²¹² Євангелія від св. Матвія 10: 8.

⁽³⁶⁾ Див. прим. 162 до циклу «Басни Харьковскія».

²¹³ Книга пророка Ісаї 22: 16.

²¹⁴ Парафраза Книги пророка Єремії 17: 1. Пор.: *Грѣхъ їздннъ написанъ ѣсть писаномъ желѣзнымъ на нѣгѣи адамантовѣ, начертанъ на скрижаляхъ сѣрдца нѣхъ и на рѣзѣхъ олтарей нѣхъ*.

²¹⁵ Див. прим. 162 до циклу «Сад божественныхъ пѣсней».

²¹⁶ Книга Притч Соломонових 10: 13.

²¹⁷ Сковорода має на думці слова: *и їз ѣсть єгѡ мѣчъ ѡбѡдѣ ѡстрѣ їзѡстрѣнѣ їсходѣи* (Апокаліпсис 1: 16).

²¹⁸ Фраза *праволѣныя стрѣлы мѡлнїны* зринає в Книзі Премудрості Соломонової 5: 21.

²¹⁹ Фразу *пѡхоть ѡчїма* взято з Першого соборного послання св. ап. Івана 2: 16.

²²⁰ Неточна цитата з Книги Притч Соломонових 30: 17. Пор.: *Ѧко рѣгѡмѣеся ѡтцѣ и досаждающе старости мѣтерни, да їстѡргнѣтъ ѣ вранѡе ѡ дѣбрїѡ*.

²²¹ Євангелія від св. Луки 1: 47.

²²² Див.: Четверта книга Мойсеева: Числа 25: 7–8.

²²³ Див.: Книга Суддів 4: 21.

²²⁴ Неточна цитата з Книги Псалмів 119 (120): 4. Пор.: *Стрѣлы силънаго їзѡщрѣны, со ѡгъни пѣстынными*.

²²⁵ Трохи неточна цитата з Книги Псалмів 118 (119): 140. Перше слово цитати в Біблії має форму: *Разжѣно*.

²²⁶ Євангелія від св. Івана 1: 14.

²²⁷ Боротьба зі світом, плоттю й дияволом – основа основ аскетичної “психомахії”. Наприклад, Іван Максимович змальовував її так: “Не єдна плоть, мѣю враг много неотступныхъ, / На брань противу мене всегда совокупныхъ. / Дїавола лукава, и мїра прелестна. / Подвизаючися с нами, да являют безчестна. / Єдина плоть довѣет на безсилну немощь, / Купно всѣ три воюют на мя во всяк день и ношѣ. / Весь мїр мя окружает, от всюду обходит, / И пять полков пресилныхъ з собою приводит. / Отверзает окна, имиже внутрь входит, / Мнѣ бѣдному пагубу безконечну родит. / Окна же сѣ пять чувствъ, вся сїя прелщаютъ, / В день и в ношї стрѣлами язвят, не прощаютъ” [Максимович І. Осм блаженства євангелскїя. – Чернігів, 1709. – Арк. 68; див. про це: Ушкалов Л. Психомахія // Ушкалов Л. Українське барокове богомислення. Сім етюдів про Григорія Сковороду. – Харків, 2001. – С. 63–87].

²²⁸ Неточна цитата з Пісні над піснями 8: 6. Пор.: *крѣпка їкѡ смїръть любї, жѣстока їкѡ їдѣ рѣвность: крїла єѡ крїла ѡгнѡ, (ѡгнїє ѡгненно) пламы єѡ*.

²²⁹ Неточна цитата з Першої книги Мойсеевої: Буття 2: 12. Пор.: *Зѡто же ѡныя земнї добрѡ: и тѡмѡ ѣсть їнѡраѣ*.

²³⁰ Трохи неточна цитата з Книги Псалмів 103 (104): 4. Пор.: *творѡи їгълы своѡ дѣхн, и слѡгн своѡ пламень ѡгненный*.

²³¹ Пісня над піснями 2: 8.

²³² Книга пророка Ісаї 54: 1.

²³³ Трохи неточна цитата з Книги пророка Ісаї 54: 11–12. Останні слова мають форму: *каменїє їзѣранное*.

²⁵³ Трохи неточна цитата з Книги Премудрості Соломонової 3: 11–13. Початок 11-го вірша звучить так: **Премѣдростьъ во ѱ наказаніѣ оуничижѣай ѡкаѣненъ...**, – а слово *блаженна* має форму: *блажена*.

²⁵⁴ Парафраза Першої книги Мойсеевої: Буття 3: 14. Пор.: **и зѣмлю снѣси всѣ днѣ животѣ твоегѡ.**

²⁵⁵ Книга пророка Даниїла 13: 53.

²⁵⁶ Євангелія від св. Матвія 11: 15; 13: 9, 43; 25: 30; Євангелія від св. Марка 4: 9; Євангелія від св. Луки 8: 8, 15; 14: 35.

²⁵⁷ Це – 6-а пісня циклу «Сад божественныхъ пѣсней».

²⁵⁸ Апокаліпсис 12: 15.

²⁵⁹ Парафраза Книги пророка Ісаї 22: 16. Пор.: **Слыши, нѣо, и вѣдши, зѣмле.**

²⁶⁰ Див.: Книга Ісуса Навина 3: 15–17.

⁽³⁸⁾ У словнику Памви Беринди ім'я *Сусанна* потрактовано так: “лелѣа, або рожа, або веселье, охота” [Беринда П. Лексикон славеноросскій и имен толкованіе. – Київ, 1627. – Ст. 461].

²⁶¹ Див. прим. 38 до циклу «Сад божественныхъ пѣсней».

²⁶² Див. прим. 39 до циклу «Сад божественныхъ пѣсней».

²⁶³ Очевидно, це парафраза Книги Ісуса, сина Сирахового 20: 7. Пор.: **Человѣкъкъ премѣдаръ оумолчитъ до вѣремене.**

²⁶⁴ Парафраза Євангелії від св. Матвія 16: 18. Пор.: **и вратѣ ѣдшва не ѡдолѣютъ ѣй.**

²⁶⁵ Фраза *костѣни*, *гѣи* зринає в Четвертій книзі Мойсеевій: Числа 10: 34, у Другій книзі параліпоменон 6: 41 та в Книзі Псалмів 7: 7; 34 (35): 23.

²⁶⁶ Парафраза Книги Псалмів 143 (144): 5–6. Пор.: **коснѣса горѣмъ, и воздымѣтсѣ: блеснѣи мѡлѣнѣи, и разженѣши ѣ.**

²⁶⁷ Книга Псалмів 103 (104): 30.

²⁶⁸ Парафраза Першої книги Мойсеевої: Буття 1: 3. Пор.: **да вѣдетъ свѣтъ.**

²⁶⁹ Парафраза Першої книги Мойсеевої: Буття 1: 3. Пор.: **И бысть свѣтъ.**

²⁷⁰ Парафраза Книги Псалмів 103 (104): 30. Пор.: **пѡслѣши дѣхъ твоегѡ, и созиждѣтсѣ, и ѡбновѣши лицѣ зѣмлі.**

²⁷¹ Парафраза Другого соборного послання св. ап. Петра 3: 8. Пор.: **ѣкѡ ѣдинъ дѣнь прѣдъ гѣемъ ѣкѡ тѣсѣнѣи лѣтъ.**

²⁷² Неточна цитата з Дій св. апостолів 3: 19–20. Пор.: **Покаѣтсѣа оубо и ѡвратѣтсѣа, да ѡчѣстѣтсѣа ѡ грѣхъ вѣшихъ, ѣкѡ да прѣйдѣтъ вѣремене прохладна ѡ лица гѣна.**

²⁷³ Трохи неточна цитата з Другого соборного послання св. ап. Петра 3: 10. Останнє слово має форму: *їдѣтъ*.

²⁷⁴ Неточна цитата з Другого соборного послання св. ап. Петра 3: 13. Пор.: **Нѡва же нѣсе и нѡвы зѣмлі по ѡбѣтовѣнѣи ѣгѡ чѣемъ, вѣ нѣхъже прѣвѣда живѣтъ.**

²⁷⁵ Перше соборне послання св. ап. Івана 2: 18.

²⁷⁶ Неточна цитата з Першого соборного послання св. ап. Івана 2: 17. Пор.: **И мѣръ прѣхѡдитъ, и пѡхоть ѣгѡ, ѡ тѡворѣи волю вѣію прѣвѣваетъ во вѣки.**

²⁷⁷ Неточна цитата з Апокаліпсису 7: 16–17. Пор.: **не вѣдѣтъ ктоиѡ, ниже вѣждѣтъ, не ѣмѣтъ же пѣсти на нѣхъ солнѣе, ниже всѣкъ зноѣ: ѣкѡ ѣгнѣць, ѣже посрѣдѣ прѣтѡла, оупасѣтъ ѣ и настѣвитъ ѣхъ на живѡтныа ѣсточники вѡдѣ, и ѡнѣметъ вѣтъ всѣкъ слѣзѣ ѡ очѣю ѣхъ.**

⁽³⁹⁾ Сковорода має на думці велику пожежу, яка сталася 29 лютого 1780 р., коли згоріла бібліотека Києво-Могилянської академії.

⁽⁴⁰⁾ Неточна цитата з Книги Псалмів 143 (144): 9–10. Пор.: **Бже, пѣснь нѡвѣ воспѡи тѣбѣ, во ѡлатѣри десѣтострѣннѣи поѡи тѣбѣ: даѡцѣмѣ спѣнѣ царѣмъ.**

²⁷⁸ Очевидно, це парафраза або Першої книги параліпоменон 16: 9 (пор.: по́йте ємѣ и воспойте ємѣ), або Книги Псалмів 97 (98): 4 (пор.: воспойте и радѣйтесь и пойте).

²⁷⁹ Неточна цитата з Четвертої книги Мойсеевої: Числа 24: 5. Пор.: ко́ль до́ври до́ми твоей, іа́кше.

²⁸⁰ Трохи неточна цитата з Пісні над піснями 2: 1. Пор.: дѣзъ цвѣтъ по́льный и крѣнь о́дольный.

²⁸¹ Очевидно, Сковорода має на думці слова: прѣдѣхо́мъ на мѣсто нѣкоє, нарица́емое до́броє пристѣнище (Дії св. апостолів 27: 8). Принаймні Памва Беринда тлумачив слово-сполуку “добroe пристанище” так: “добрая пристань, мѣстце, мнимаю, Критенское, которому имя *калѣ актѣ*, то есть *пенкный берег*, о котором воспоминает Стефан. Дѣян. 27: 8” [Беринда П. Лексикон славеноросскій и имен толкованіе. – Київ, 1627. – Ст. 52].

⁽⁴¹⁾ Феофан Прокопович (1677 або 1681/4–1736 рр.) – видатний український поет, філософ, богослов і церковний діяч. Вихованець Києво-Могилянської академії, навчався також у колегії святого Афанасія в Римі (1698–1701 рр.). Повернувшись до Києва, тривалий час викладав поетику, риторику, філософію й богослів’я в Києво-Могилянській академії, був її ректором. У 1716 р. за наказом Петра I переїздить до Санкт-Петербурга. Бувши одним з найліпших інтелектуалістів тодішньої Російської імперії, фаворитом Петра I, Прокопович усіляко підтримував його реформи. Помер у сані митрополита новгородського. Перу Прокоповича належить ціла низка творів найрізноманітнішого характеру: академічні курси поетики, риторики, філософії, богослів’я, присвячена гетьману Мазепі трагедо-комедія «Володимир», численні проповіді, українські та латинські поезії, трактати «Правда волі монаршої», «Духовний регламент» тощо. Сковороду називають інколи “духовним онуком” Прокоповича, мавши на думці те, що його вчителі в Києво-Могилянській академії – Михайло Козачинський, Симон Тодорський, Георгій Кониський – були шанувальниками Прокоповича. Судячи з усього, Сковорода добре знав життя та творчість Прокоповича. Тут він цитує в трохи зміненому вигляді десять рядків Прокоповичевого «Епінікіона» [див.: Прокопович Ф. Сочинения / Под ред. И. П. Еремина. – Москва; Ленинград, 1961. – С. 209; про це: Shevelov G. Y. Prolegomena to Studies of Skovoroda’s Language and Style // Hryhorij Savyč Skovoroda. An Anthology of Critical Articles / Ed. by R. H. Marshall, Jr. and Th. E. Bird. – Edmonton; Toronto, 1994. – Р. 98].

⁽⁴²⁾ Ця пісня збереглася в одному з рукописних збірників українських псалм та кантів першої половини XVIII ст.: “Зима прейде, солнце ясно, / Свѣту откры лице красно...” [див.: Перетц В. Н. Историко-литературные исследования и материалы. Т. I. Из истории русских песни. Ч. 2: Приложения. Описания сборников псалм, кантов и песен. Вирши из старопечатных изданий. Малорусские песни из рукописей XVIII в. Указатели. – Санкт-Петербург, 1900. – С. 90].

²⁸² Пісня над піснями 8: 5.

²⁸³ Книга пророка Ісаї 33: 17.

²⁸⁴ Пісня над піснями 5: 1.

⁽⁴³⁾ Одиітрія (“Дороговказниця”) (за словником Памви Беринди, “радостная и крѣпкая помощница, или наставница” [Беринда П. Лексикон славеноросскій и имен толкованіе. – Київ, 1627. – Ст. 440]) – православний іконографічний тип Богородиці [див.: Успенский А. А. Богословие иконы Православной Церкви. – Б. м., 1989. – С. 28], в якому підкреслено такі її риси, як “суворість духовної дисципліни, стриманість, розсудливість” [див.: Аверинцев С. Марія // Аверинцев С. Софія-Логос: Словник / Упорядник та автор передмови Костянтин Сігов; науковий редактор видання Марина Ткачук. 3-є вид. – Київ, 2007. – С. 143].

⁽⁴⁴⁾ Схожі слова є в Акафісті святителю Миколаю. Пор.: “Радуйся, великій благочестія столпе, ...наставляя по морю плавающих люте...” (ікос 2-ий, кондак 5-ий).

(45) Книга Псалмів 98 (99): 7.

(46) Євангелія від св. Луки 14: 15. Закінчення вірша звучить так: вѣ цѣрѣвѣи вѣи.

(47) Євангелія від св. Івана 16: 22.

(48) Книга пророка Ісаї 61: 7.

(49) Послання св. ап. Павла до Филипп'ян 4: 7. Пор.: миръ вѣи, превосходѣи всѣмъ ѡмъ.

²⁸⁵ Парафраза церковних піснеспівів. Пор., наприклад: "Пою Спасителю побѣдную пѣснь" [Октоїх, сирѣчь Осмогласник. – Київ, 1739. – Арк. 8 (зв.)].

²⁸⁶ Варто зазначити, що в західній традиції візії (*visiones*) часто існували у формі суперечки між янголами та демонами [див.: Ярхо Б. И. Средневековые латинские видения. Введение // Восток – Запад: Исследования. Переводы. Публикации. – Москва, 1989. – Вып. 4. – С. 38]. При цьому з огляду на те, що в українській літературі XVII–XVIII ст. слово *видѣніє* означало не лише "сновидіння" [див.: Синонима славеноросская // Киевская старина. – 1888. – Т. XXIII. – Дек. – С. 84 (додаток)], але також "театральне дійство" [див.: Транквіліон-Ставровецький К. Зерцало богословіи. – Унів, 1692. – Арк. 1 (лексікон); про це: Петров Н. И. Очерки по истории украинской литературы XVII–XVIII веков. Киевская искусственная литература XVII–XVIII в. в., преимущественно драматическая. – Киев, 1911. – С. 142], ба навіть "ідея" (наприклад, у «Потопъ зміном» Сковороди), окреслення «Брани архистратига Михаила со Сатанюю» як "видѣнія", очевидно, містить у собі вказівку на існування таємного зв'язку між 1) фантазмами сну, 2) мистецькими образами й 3) архетипами.

²⁸⁷ Книга Притч Соломонових 9: 9.